

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Волков В.В.

Должность: Ректор

Дата подписания: 25.08.2025 12:11:10

Уникальный программный ключ:

ed68fd4b85b778e0f0b1bfea5dbc56cf4148f1229917e799a70e551756df501

**Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования  
«Европейский университет в Санкт-Петербурге»**

**Факультет социологии**

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор  /В.В. Волков

« 24 » сентября 2024 г.

Протокол УС № 3 от 25 августа 2024 г.



Рабочая программа дисциплины  
**Иностранный (английский) язык**

образовательная программа  
направление подготовки  
**09.04.03 Прикладная информатика**

направленность (профиль)  
**«Прикладной анализ данных»**  
программа подготовки – магистратура

язык обучения – русский  
форма обучения - очная

квалификация (степень) выпускника  
**Магистр**

**Санкт-Петербург**

**Автор:**

Савельев Л.А., к.ф.н., доцент, доцент Языкового Центра АНООВО «Европейский университет в Санкт-Петербурге»

**Рецензент:**

Третьякова Т.П., д.ф.н., профессор, профессор кафедры английской филологии и перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» (СПбГУ)

Рабочая программа дисциплины **«Иностранный (английский) язык»**, входящей в состав ОП «Прикладной анализ данных», утверждена на заседании Совета факультета социологии

Протокол заседания № 8 от 29 января 2024 года.

## **АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **«Иностранный (английский) язык»**

Дисциплина **«Иностранный (английский) язык»** является дисциплиной обязательной части основной профессиональной образовательной программы высшего образования «Прикладной анализ данных» по направлению подготовки 09.04.03 Прикладная информатика.

Курс **«Иностранный (английский) язык»** разработан в русле коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам. Его ключевым принципом является ориентация на овладение языком как средством общения в рамках жизненных ситуаций, актуальных для учащихся. Особый упор в курсе делается на профессиональную коммуникацию: формируются навыки различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического), осуществляется обучение семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста и основам перевода текстов по специальности с иностранного (английского) языка на русский, развиваются навыки восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи в профессиональной сфере, а также совершенствование навыков устной и письменной речи в рамках профессионального общения (в частности, умение сформировать основную идею сообщения, кратко изложить содержание текста).

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена во втором и пятом модулях.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....	5
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....	5
3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	6
4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ .....	7
5.1. Содержание дисциплины .....	7
5.2. Структура дисциплины .....	9
5.3. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины .....	10
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....	9
6.1. Общие положения.....	9
6.2. Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине .....	10
6.3. Перечень литературы для самостоятельной работы обучающегося .....	11
6.4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	11
7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....	12
7.1. Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе текущей аттестации.....	12
7.2. Контрольные задания для текущей аттестации.....	14
7.3. Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе промежуточной аттестации.....	19
7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации.....	23
7.5. Средства оценки индикаторов достижения компетенций.....	25
8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	26
8.1. Основная литература .....	26
8.2. Дополнительная литература .....	27
9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА.....	27
9.1 Программное обеспечение .....	27
9.2 Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины: .....	27
9.3 Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета .....	28
9.4 Электронная информационно-образовательная среда Университета .....	28
10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА.....	29
Приложение 1 .....	30

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** дисциплины «Иностранный (английский) язык» является формирование иноязычных коммуникативных компетенций будущего специалиста, прежде всего в профессиональной сфере, позволяющих использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения. Инструментом достижения указанной цели является изучение иностранного языка на основе методики «коммуникативных компетенций» (communicative competences), под которыми понимается способность осуществлять общение посредством языка, т.е. передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно используя систему языковых и речевых норм и выбирая коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения.

**Задачи** освоения дисциплины «Иностранный (английский) язык» включают в себя:

- формирование навыков различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического);
- обучение семантико-синтаксическому и лексико-грамматическому анализу текста и основам перевода текстов по специальности с иностранного (английского) языка на русский;
- развитие навыков восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи в профессиональной сфере;
- совершенствование навыков устной и письменной речи в рамках профессионального общения (в частности, умение сформировать основную идею сообщения, кратко изложить содержание текста).

## 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен овладеть универсальными компетенциями (УК). Планируемые результаты формирования компетенций в результате освоения дисциплины представлены в Таблице 1.

Таблица 1

**Планируемые результаты освоения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами формирования компетенций обучающихся**

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД.УК--4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии	<b>Знать:</b> принципы эффективной коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе
	ИД.УК-4.2. Составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров	З (УК-4)
	ИД.УК-4.3. Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке	<b>Уметь:</b> использовать разные коммуникативные роли и стратегии для решения задач профессиональной деятельности на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе
	ИД.УК-4.4. Составляет академические и (или) профессиональные тексты на иностранном языке	У (УК-4)
	ИД.УК-4.6. Представляет результаты исследовательской и проектной	<b>Владеть:</b>

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
	деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке	навыками использования разных коммуникативных ролей и стратегий для решения профессиональных задач на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе В (УК-4)

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

- **знать:** основы академической грамматики, лексики и коммуникации, основные принципы различных видов чтения, семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста, основы перевода текста по специальности с иностранного (английского) языка на русский, владеть научной терминологией;
- **уметь:** применять на практике основные принципы различных видов чтения, семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста, а также анализировать конкретные коммуникационные ситуации;
- **владеть:** навыками восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи, навыками устной и письменной речи в рамках профессионального общения, навыками деловой коммуникации.

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный (английский) язык» является обязательной дисциплиной базовой части (Б1.О.04). Курс читается в первом, втором, третьем, четвертом и пятом модулях, форма промежуточной аттестации – экзамен во втором и пятом модулях.

Для полноценного освоения дисциплины учащиеся должны иметь базовые знания иностранного (английского) языка в объеме высшего образования не ниже уровня бакалавриата, а также сформированных соответствующих универсальных компетенций.

### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа

Таблица 2.

Объем дисциплины

Типы учебных занятий и самостоятельная работа		Объем дисциплины										
		Всего	Модуль									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП:		86	17	17	17	17	18	-	-	-	-	-
Лекции (Л)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)		86	17	17	17	17	18	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа (СР)		148	19	82	19	19	9	-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация	форма	экзамен	-	экзамен	-	-	экзамен	-	-	-	-	-
	час.	18	-	9	-	-	9	-	-	-	-	-
Общая трудоемкость дисциплины (час./з.е.)		252/7	36/1	108/3	36/1	36/1	36/1	-	-	-	-	-

## 5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины соотносится с планируемыми результатами обучения по дисциплине через задачи, формируемые компетенции и их компоненты (знания, умения, навыки – далее ЗУВ) в соответствии с Таблицей 3.

### 5.1. Содержание дисциплины

Таблица 3.

**Содержание дисциплины**

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
<b>Тема 1</b>	Основы академической грамматики	Видовременная система английского глагола (Действительный залог). Видовременная система английского глагола (Страдательный залог). Существительное: исчисляемые, неисчисляемые существительные. Слова, выражающие количество. Типы местоимений. Прилагательное и наречие. Степени сравнения прилагательных и наречий. Предлоги места и направления, падежные предлоги. Модальные глаголы в 1 и 2 значении. Правила согласования времен, косвенный вопрос, глаголы говорения. Инфинитив. Герундий. Причастие. Сослагательное наклонение. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Типы придаточных, бессоюзная связь. Эмфатические конструкции.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)
<b>Тема 2</b>	Основы академической лексики	Характеристики академической лексики. Методики исследовательской деятельности. Описание тенденций, причинно-следственных связей. Описание и оценка идей и концепций, ссылки на источники. Статистические данные, графики и диаграммы, анализ	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
		результатов исследования. Профессиональные темы: Типы высших учебных заведений, степени, должности и звания. Современные системы и способы коммуникации в академической среде. Международное академическое сообщество. Корпоративная культура вуза.			
<b>Тема 3</b>	Основы академической коммуникации	<p><b>Принципы академической коммуникации:</b> Цель академической коммуникации. Требования к эффективному посланию Этапы создания и передачи эффективного послания. Взаимодействие с аудиторией. Способы получения и анализа обратной связи в процессе коммуникации. Типы вербальной (устной и письменной) академической коммуникации. Типы невербальной коммуникации. Взаимодействие вербальной и невербальной коммуникации. Мероприятия в сфере академической коммуникации. <b>Эффективная академическая презентация:</b> Структура и этапы презентации Организация и структурирование информации. Объяснение основных концепций и идей. Связь элементов презентации. Как заинтересовать аудиторию и вовлечь ее в дискуссию. Как выделить главное и подчеркнуть самые яркие мысли. Формальный и неформальный стили. Выбор языковых средств. Преобразование письменной речи в устную речь. Подготовка и эффективное использование</p>	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)



№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
		иллюстративного материала. Описание графиков, схем, таблиц. Описание процессов и тенденций. Завершение презентации, выводы. Риторические вопросы. Элементы невербальной коммуникации.			

## 5.2. Структура дисциплины

Таблица 4.

### Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по типам учебных занятий в соответствии с УП			СР	
			Л	ЛР	ПЗ		
Тема 1	Основы академической грамматики	80	-	-	30	50	ПТ КР
Тема 2	Основы академической лексики	55	-	-	4	51	Р
Промежуточная аттестация		9	-	-	-	-	Экзамен
Всего за 1, 2 модули		144	-		34	101	9
Тема 2	Основы академической лексики	32	-	-	22	10	Р ПТ
Тема 3	Основы академической коммуникации	67	-	-	30	37	АП
Промежуточная аттестация		9	-	-	-	-	Экзамен
Всего за 3, 4, 5 модули		108	-	-	52	47	9
Всего:		252	-	-	86	148	18

Примечание: \* – формы текущего контроля успеваемости: устный перевод текста по специальности (ПТ), контрольная работа (КР), устное реферирование текста по специальности (Р), академическая презентация (АП).

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 6.1. Общие положения

Знания и навыки, полученные в результате практических занятий и самостоятельной работы магистрантов, закрепляются и развиваются в результате повторения материала, усвоенного в аудитории, путем чтения текстов специальной научной литературы на иностранном языке (из списков основной и дополнительной литературы) и их анализа.

Самостоятельная работа является важнейшей частью процесса высшего образования. Ее следует осознанно организовать, выделив для этого необходимое время и соответственным

образом организовав рабочее пространство. Важнейшим элементом самостоятельной работы является проработка материалов прошедших занятий и подготовка к следующим практическим занятиям. Литературу, рекомендованную в программе курса, следует, по возможности, читать в течение всего семестра, концентрируясь на обусловленных программой курса темах.

Существенную часть самостоятельной работы магистранта представляет самостоятельное изучение вспомогательных учебно-методических изданий, конспектов, интернет-ресурсов и пр. Подготовка к практическим занятиям, выполнение контрольных работ, устных переводов текстов, подготовка к устному реферированию текстов, создание академических презентаций также является важной формой работы магистранта. Самостоятельная работа может вестись как индивидуально, так и при содействии преподавателя.

## **6.2. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины**

### **Тема 1. Основы академической грамматики:**

1.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала, изученного на предыдущих занятиях, при подготовке к последующим занятиям – 25 часов.

1.2. Подготовка к занятиям по предложенным для выполнения заданиям, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий – 25 часов. Итого: 50 часов.

### **Тема 2. Основы академической лексики:**

2.1. Изучение рекомендуемых разделов лексики и профессиональных тем. Повторение изученного лексического материала на предыдущих занятиях при подготовке к последующим занятиям – 31 час.

2.2. Подготовка к занятиям по предложенным профессиональным темам, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий – 30 часов. Итого: 61 час.

### **Тема 3. Основы академической коммуникации:**

3.1. Изучение принципов академической коммуникации, знакомство с основными видами академической коммуникации. Повторение материала, изученного на предыдущих занятиях, при подготовке к последующим занятиям – 19 часов.

3.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения темам, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий, подготовка академической презентации, подготовка к участию в беседе по специальности – 18 часов. Итого: 37 часов.

## **6.3. Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «**Иностранный (английский) язык**» включает в себя:

1. Обязательная самостоятельная работа по заданию преподавателя:

- аналитическое, изучающее, просмотровое чтение специальной научной литературы;
- подготовка докладов и презентаций по научной тематике, индивидуальных

проектов;

— работа с обучающими и контролирующими программами в Лингафонном кабинете Языкового центра для совершенствования навыков в области грамматики, профессиональной лексики, письменной практики.

2. Самостоятельная работа по выбору обучающегося:

— чтение и анализ специальной литературы на иностранном языке;

— перевод специальной литературы на иностранном языке;

— работа со справочными материалами в библиотеке Университета, работа с электронными и мультимедийными учебниками и учебными пособиями в Лингафонном кабинете Языкового центра, использование Интернет-ресурсов.

Для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины рекомендуется повторение следующих разделов грамматики:

— Порядок слов простого предложения.

— Сложное предложение: сложноподчиненные и сложносочиненные предложения.

— Союзы и относительные местоимения.

— Бессоюзные придаточные предложения.

— Употребление личных форм глагола в действительном залоге.

— Согласование времен.

— Видовременные формы глагола.

— Пассивные конструкции. Неличные формы глагола.

— Инфинитив: формы и функции. Конструкция «дополнение с инфинитивом», конструкция «подлежащее с инфинитивом», инфинитив в функции вводного члена предложения (парентеза), инфинитив в составном именном сказуемом и в составном модальном сказуемом; оборот «for + инфинитив».

— Причастие: формы и функции. Причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот, оборот «дополнение с причастием»; конструкция «have + object + part II».

— Герундий: формы и функции, герундиальные обороты.

— Сослагательное наклонение.

— Модальные глаголы с перфектным инфинитивом, значения и функции глаголов should и would. Условные придаточные предложения.

— Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

#### **6.4. Перечень литературы для самостоятельной работы обучающегося**

1. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice: Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford: Oxford University Press, 2017. - 144 p. (55 экз.)
2. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes : Intermediate / B1+ / E. de Chazal, L. Rogers. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 222 p. (63 экз.)
3. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes : Advanced / C1 / E. Chazal, J. Moore. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 239 p. (55 экз.)
4. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes : with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 223 p. (39 экз.)

5. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use: 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice: Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge; New York; Melbourne: Cambridge University Press, 2008. - 176 p. (57 экз.)
6. Pathare, Emma. Skillful Listening and Speaking: Student's Book Pack. 4. C1 / E. Pathare, G. Pathare. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)
7. Warwick, Lindsay. Skillful Reading and Writing: Student's Book Pack. 4. C1 / L. Warwick, L. Rogers. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)

#### **6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Для обеспечения самостоятельной работы магистрантов по дисциплине **«Иностранный (английский) язык»** разработано учебно-методическое обеспечение в составе:

1. Контрольные задания для подготовки к процедурам текущего контроля (п. 7.2 Рабочей программы).
2. Типовые задания для подготовки к промежуточной аттестации (п. 7.4 Рабочей программы).
3. Рекомендуемые основная, дополнительная литература, Интернет-ресурсы и справочные системы (п. 8, 9 Рабочей программы).
4. Рабочая программа дисциплины размещена в электронной информационно-образовательной среде Университета на электронном учебно-методическом ресурсе АНООВО «ЕУСПб» – образовательном портале LSM Sakai – Sakai@EU).

### **7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

#### **7.1. Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе текущей аттестации**

Информация о содержании и процедуре текущего контроля успеваемости, методике оценивания знаний, умений и навыков обучающегося в ходе текущего контроля доводятся научно-педагогическими работниками Университета до сведения обучающегося на первом занятии по данной дисциплине.

Текущий контроль предусматривает подготовку магистрантов к каждому аудиторному занятию. Магистрант должен присутствовать на занятиях, выполнять упражнения, предусмотренные планом, показывая, что подготовил внеаудиторные задания, представлять необходимые материалы, выполнять письменные работы и презентации по темам курса.

Текущий контроль проводится в форме устного перевода, устного реферирования иноязычных специальных текстов, контрольной работы и презентаций магистрантов по профессиональным темам.

Таблица 5.

#### **Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации**

Наименование тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Формы текущего контроля успеваемости	Результаты текущего контроля
1. Основы академической грамматики.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	устный перевод текста по специальности	зачтено/ не зачтено
				контрольная работа	зачтено/ не зачтено
2. Основы академической лексики.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	устное реферирование текста по специальности	зачтено/ не зачтено
				устный перевод текста по специальности	зачтено/ не зачтено
3. Основы академической коммуникации.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	академическая презентация	зачтено/ не зачтено

Дисциплина «**Иностранный (английский) язык**» предполагает:

1. Устный перевод текста по специальности, целью которого является проверка овладения учащимися навыками академического перевода, а также знания профессиональной лексики.
2. Выполнение контрольной работы, целью которой является проверка знаний и навыков, полученных студентами в области грамматики, академической и профессиональной лексики и словообразования.
3. Устное реферирование специального текста, целью которого является проверка навыков учащихся в области целостного восприятия текста, связности и логичности изложения, владение профессиональной лексикой.
4. Подготовку и представление презентации по тематике своей научной работы в формате выступления в ходе научной конференции. Целью этого вида контроля является проверка знаний и навыков учащихся в сфере профессиональной иноязычной коммуникации.

Таблица 6.

#### Критерии оценивания

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Устный перевод текста по специальности	<b>Зачтено:</b> <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Эквивалентный перевод: содержательная идентичность текста перевода. Погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p><b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов для перевода 30-100% текста</p> <p><b>Грамматические аспекты перевода.</b> Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для академического стиля речи.</p> <p><b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 30-100 % текста.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Неэквивалентная передача смысла:  ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала.</p> <p><b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов менее чем для 30% текста</p> <p><b>Грамматические аспекты перевода.</b> Использование грамматических эквивалентов менее чем для 30% текста</p> <p><b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 30% текста.</p>
Контрольная работа	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Грамматическая составляющая.</b> 60% - 100 % правильных ответов.  <b>Лексическая составляющая.</b> 60% - 100 % правильных ответов.  <b>Целостное восприятие текста.</b> 60% - 100 % правильных ответов.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Грамматическая составляющая.</b> 0% - 59% правильных ответов  <b>Лексическая составляющая.</b> 0% - 59% правильных ответов  <b>Целостное восприятие текста.</b> 0% - 59% правильных ответов</p>
Устное реферирование текста по специальности	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Точная передача фактов.</b> Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Имеются незначительные искажения</p> <p><b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Изложение нейтрально либо авторская оценка описываемых событий передана правильно. Имеются незначительные отклонения от нейтрального тона либо незначительные искажения авторской позиции.</p> <p><b>Связность и логичность.</b> Изложение связное, структура прозрачная, логика изложения прослеживается. Изложение в целом связное, имеются незначительные недостатки изложения.</p> <p><b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, имеются только 1-2 незначительные грамматические и стилистические ошибки.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Точная передача фактов.</b> Имеется более 5 серьезных искажений или множество мелких.</p> <p><b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Имеются серьезные отклонения / искажения в нескольких местах. Текст не понят, либо авторская позиция искажена до неузнаваемости</p> <p><b>Связность и логичность.</b> В тексте имеются серьезные нарушения логики изложения, что сказывается и на построении текста; имеются значительные</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p>недочеты при построении высказываний. В тексте не прослеживается никакой логики, текст бессвязен или представляет собой набор отдельных предложений.</p> <p><b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Имеется больше 5 лексико-грамматических или стилистических ошибок.</p>
Академическая презентация	<p><b>Зачтено:</b> Соблюдены правила оформления презентации; во время выступления студент логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно и практически без ошибок, речь понятна и фонетически грамотна, соблюдается необходимый объем высказывания, содержание выступления носит занимательный характер. Четко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет обоснованный ответ в конце выступления. Ясно представлена структура доклада, каждый фрагмент которого поэтапно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды не перегружены информацией, графическое представление подчеркивает наиболее значимые позиции выступления;</p> <p><b>Не зачтено:</b> Презентация оформлена с ошибками, количество слайдов недостаточно, студент строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, но высказывание не всегда логично, имеются повторы, присутствуют лексические, грамматические и стилистические ошибки, затрудняющие понимание, в целом речь понятна, объем высказывания значительно ниже требуемого. Нечетко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет не вполне обоснованный ответ в конце выступления. Нет четкой характеристики структуры доклада, каждая тема недостаточно полно и последовательно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада не всегда соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, не способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды в большинстве своем или перегружены информацией, или мало информативны. Графическое представление чаще всего не подчеркивает наиболее значимые позиции.</p>

Все документы, предусмотренные Рабочими программами Языкового Центра, а также иные виды учебных материалов, поступающие в Языковой Центр в электронном виде, должны быть выполнены в программе Word.

## 7.2. Контрольные задания для текущей аттестации

### 1) Примерные задания контрольной работы по курсу I. Academic vocabulary

From the following list, use each word only once to complete the sentences below. Remember that in the case of nouns and verbs you may need to change the form of the word:

arbitrary (adj)	•	assign (v)	•	context (n)	•	criterion (n)	•	data (n)
denote (v)	•	devise (v)	•	formulate (v)	•	ignore (v)	•	impact (n)
similar (adj)	•	summary (n)	•	usage (n)	•	vertical (adj)		

1. Although not exactly identical, the two books are so \_\_\_\_\_ to each other that an author must have copied much of his book from the other.
2. The Prime Minister set up a committee of financial experts to help him discuss and \_\_\_\_\_ new policies.
3. It is often possible to guess the meaning of a word from the other words around it — that is to say, the \_\_\_\_\_ .
4. In 1990, the British researcher Tim Berners-Lee \_\_\_\_\_ the first browser, and so paved the way for the development of the World Wide Web.
5. In newspapers, the layout of the columns is \_\_\_\_\_ , while the rows run across the page horizontally.
6. The rise in the number of deaths from AIDS has had a very significant \_\_\_\_\_ on people's sexual behaviour.
7. The \_\_\_\_\_ of drugs has increased significantly in spite of more severe penalties such as longer prison sentences.
8. Students should not try to write down everything they hear in a lecture, but just make a of the most important points.
9. We use the term "class" to \_\_\_\_\_ groups of people who share the same social and economic backgrounds.
10. In one case, a murderer may go to prison for life, while another may be set free: it all seems completely \_\_\_\_\_ .
11. The new journalist was \_\_\_\_\_ to researching the election promises of the main political parties.
12. Before we can judge a government's success, we have to decide the \_\_\_\_\_ , such



as unemployment, defence or taxation.

13. One student failed because he completely \_\_\_\_\_ the instructions on the paper, although they appeared at the top of every page.
14. Market researchers use \_\_\_\_\_ such as people's spending patterns as well as information about age and occupation to decide on the most effective marketing strategies.

### Fill in the gaps

1. We made a \_\_\_\_\_ of our baby's first sounds to send to my parents.
2. It can be quite difficult to really define \_\_\_\_\_ ideas, such as love or friendship.
3. A group of volunteers \_\_\_\_\_ to the needs of the victims of the tornado.
4. I \_\_\_\_\_ she was talking to me because she was looking right at me when she said it.
5. The boss \_\_\_\_\_ him to send the report out as soon as it was complete.
6. There has been a noticeable drop in the \_\_\_\_\_ of crime in the area since the teen centre opened up.
7. If we all \_\_\_\_\_, I'm sure we'll be able to finish on time.
8. Reading in English is an excellent way to \_\_\_\_\_ your vocabulary.

### Make corresponding nouns and use in sentences of your own

to consider  
to cause  
to occur  
to raise  
to contribute  
to sign  
to think  
to appreciate  
to determine  
to define

## II. Grammar skills

### Fill in the gaps using an infinitive in each sentence

1. The exceptions are too numerous for any rule ..... (найти)
2. .... in turn each of the predecessors of Byzantine culture and to give a general outline of their contributions is the aim of this chapter. (рассмотреть)
3. These conditions are sufficiently homogenous ..... together. (чтобы рассматривать)
4. .... civil officials, schools were established in the capital and provinces (для подготовки).
5. The people of this period ..... to have lived in huts of skins, leaving no traces behind them. (предположительно)

6. He was the first English painter ..... his native countryside so sincerely. (который описал)

7. This work was compiled by a learned monk, who ..... to have lived at the end of the 14<sup>th</sup> century (по-видимому).

8. There is a distinction .....between these classes of words. (следует сделать)

9. ...., dialectical varieties are as numerous here as anywhere else in the peninsula. (прежде всего)

### Gerund, infinitive and present participle

**Put the verbs in brackets into the correct forms. Note that sometimes a bare infinitive will be required.**

• 'I was lonely at first,' the old man admitted, 'but after a time I got used to (live) alone and even got (like) it.'

• Before trains were invented people used (travel) on horseback or in stage coaches. It used (take) a stage coach three days (go) from London to Bath.

• I meant (buy) an evening paper but I didn't see anyone (sell) them.

• Tom: I want (catch) the 7 a.m. train tomorrow.  
Ann: But that means (get) up at 6.00; and you're not very good at (get) up early, are you?

• He accepted the cut in salary without complaint because he was afraid (complain). He was afraid of (lose) his job.

• She remembers part of her childhood quite clearly. She remembers (go) to school for the first time and (be) frightened and (put) her finger in her mouth. And she remembers her teacher (tell) her (take) it out.

• - Did you remember (lock) the car? -  
No, I didn't. I'd better (go) back and (do) it now.

• Next time we go (house-hunt), remember (ask) the agent for clear directions. I wasted hours (look) for the last house.

• Tom: Let's (go) for a swim.  
Ann: I'm not particularly keen on (swim). What about (go) for a drive instead?

### III. Language comprehension

#### Fill in the gaps

Unpopular government policies have given ..... to widespread public discontent.

A grounds                      B rise                      C cause                      D consequence

Having never been in the country before, I was initially confused ..... the value of each coin.

A as for                      B as with                      C as of                      D as to

She went into the bathroom and ..... her face with cold water to wake herself up.

A splashed                      B scattered                      C squirted                      D sprinkled

Much of what he said had little ..... to the issue we were discussing.

A concern                      B accordance                      C relevance                      D involvement

His personal problems seem to have been ..... him from his work lately.

A disrupting      B disturbing      C distracting      D dispersing

It was a terrible experience and it put her ..... flying forever.

A off      B out      C away      D through

He is a bad-tempered man who has a tendency to ..... his problems out on other people.

A let      B put      C get      D take

## 2) Примерный текст для устного перевода по специальности по курсу

### Bioelectronic Devices

Bioelectronic devices are an evolution from the pacemaker industry. They attempt to replicate neural signals, interfacing with the body to control activity in dysfunctional neural circuits that give rise to disease. Deep brain stimulators are a well-known example of such devices and have been used to help control the tremors, rigidity and movement problems associated with Parkinson's disease by sending an electrical signal into the brain. Neurostimulation devices have also been used to treat conditions such as epilepsy in situations where drug treatment has failed.

But, today's bioelectronic implants are instruments, which do not take into account some important changes in our bodies. This is because scientists have struggled to understand the exact neural signal patterns – known as neural biomarkers – that affect our health.

Once we can understand neural signals, we can effectively “talk back” to our body using implantable devices to autonomously deliver treatments.

If you think of this information as a language, then biomarkers are the individual words. Neural biomarkers are one type of biomarker. As we understand more of them, we can start to understand the language of the human nervous system and what it's telling us about our body.

That's not all. Once we can understand neural signals, we can effectively “talk back” to our body using implantable devices to autonomously deliver treatments to the patient through the stimulation of specific nerves. The attraction of an implantable device is easy to understand. When working correctly it should automatically monitor and deliver treatment without the patient even being aware. Patients who forget to take the right medication at the right time place a major strain on health services around the world.

“A pacemaker treats a patient's arrhythmia just as a beta-blocker can also treat it,” says Armitage. “But a pacemaker is more empowering than a pharmaceutical because the patient does not have to think about that condition anymore.”

This can help to avoid problems such as non-adherence to prescribed medications. Research reveals that, in the US alone, 125,000 deaths and at least 10% of hospitalisations are caused by patients not taking the recommended dose of their medication. By decoding the messages passing through your nerves and reacting to that information, next-generation implantable devices should be able to monitor conditions and provide treatment as it is needed.

For example, if you do some strenuous exercise, then the device picks up this change from your nerve signals and increases your heartbeat to match the level of your activity. Or, if your heartbeat needs to gradually slow as you age, the implantable will match this physiological change. Furthermore, it could alert a clinician if a cardiac disease is progressing or emerges in your body, allowing them to make a proactive medical prognosis.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

### **3) Примерный текст для устного реферирования по специальности по курсу**

#### **Introducing Biases into What People Write**

When people writing about a restaurant were presented with text shortcuts that were skewed to be more positive, the resulting reviews tended to be more positive than if they were presented with negative skewed shortcut suggestions, the researchers found.

"Predictive text systems are starting to offer suggestions that are longer, more coherent, and more contextual than ever before," says Ken Arnold, a researcher at Harvard's school of engineering and applied sciences who was involved in the study. "It's exciting to think about how predictive text systems of the future might help people become far more effective writers, but we also need transparency and accountability to protect against suggestions that may be biased or manipulated."

Natural language processing systems can learn biases from the data they are trained upon, which can then influence the suggestions a smart email system offers.

With children as young as eight years old now using mobile phones, and presumably sending text messages and emails with them too, it raises questions about what impact this could be having on the developing minds of the next generation.

"Most of the data on neuroplasticity comes from paediatric populations, where neuronal connections are being formed at a rapid rate," says Chinwe Dryer, a medical doctor practicing in Kansas. "As more and more young people have access to cellphones, it is plausible that predictive text also impacts vocabulary formation."

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

### **4) Примерная тематика академической презентации по курсу**

- Academic Profile and Research Focus
- Research Proposal
- Conference Paper on Academic Issue
- Specialist Literature Overview
- Creative Thinking Fundamentals
- Academic's Essential Skills
- Major Factors Affecting Human Behavior
- Motivation Strategies
- Efficient Communication Principles
- Hard Subjects vs Soft Subjects
- Major Research Techniques

### 7.3. Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе промежуточной аттестации

Форма **промежуточной аттестации** во втором и пятом модулях представляет собой **письменно-устный экзамен**, который состоит из нескольких этапов:

1. Письменный перевод текста по специальности со словарем. Время – 1 час. Объем перевода: 2500 печатных знаков.

2. Устное реферирование текста по специальности, без словаря. Язык изложения – английский. Время подготовки – 5 мин. Объем: 1500 печатных знаков.

3. Беседа на английском языке по темам: Academic Profile (2, 5 модули), Research Interests (2, 5 модули), Conference Paper (5 модуль).

4. Проведение лексико-грамматического тестирования.

Перед экзаменом проводится консультация, на которой преподаватель отвечает на вопросы магистрантов.

Ответ магистранта на экзамене позволяет продемонстрировать уровень освоения знаний, полученных магистрантом в процессе изучения дисциплины, и сформированность умений и навыков.

В результате промежуточного контроля знаний студенты получают оценку по дисциплине.

Таблица 7.

#### Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
Экзамен 2 и 5 модулей/ Письменно-устный: Письменный перевод, устное реферирование, собеседование, тестирование	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, без искажений и неточностей. Адекватность перевода достигается за счет правильного понимания содержания текста на основе знания лексико-грамматических правил, владения основами перевода, правильного понимания синтаксической и стилистической структуры предложения, владения терминологической системы по избранной специальности. Перевод должен соответствовать стандартам русского языка, но допускаются небольшие лексические и стилистические неточности (1-2); 2. Экзаменуемый демонстрирует нормативное произношение и беглость речи, умеет придерживаться схемы	Отлично 100-81

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>реферативного изложения содержания предъявленного текста, умеет логически и грамотно передать содержание прочитанного, используя разнообразную лексику и грамматические структуры, владеет навыками обобщения, выделения главного и выражения своего мнения. Возможны отдельные незначительные ошибки, не нарушающие логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, умеет выражать свое мнение, приводить примеры для иллюстрации своего ответа, использует разнообразные синтаксические структуры, владеет правилами грамматики, обладает широким спектром общеразговорной и профессиональной лексики; при ответе возможны отдельные мелкие ошибки, в целом, не нарушающие коммуникацию.</p> <p>4. 81% - 100 % правильных ответов.</p> <p>1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, перевод выполнен адекватно, экзаменуемый демонстрирует знание синтаксических и лексико-грамматических правил, но допускает неточности лексического (не более 2-1) и/или стилистического (1-2) характера;</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует достаточно хорошее произношение, умеет следовать схеме реферативного изложения текста, выделять главное, логически и грамотно передавать содержание прочитанного, но испытывает трудности со</p>	Хорошо 80-61

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>структурированием полученной информации (обобщением, выводами, высказыванием собственного мнения). Допускает некоторые грамматические или лексические ошибки, которые не нарушают логику изложения, но влияют на беглость речи;</p> <p>3. Экзаменуемый дает развернутые ответы не на все вопросы экзаменатора, демонстрируя умение пользоваться разнообразными грамматическими структурами и общеразговорной и профессиональной лексикой в рамках освоенной программы. При этом экзаменуемый не владеет навыками структурирования своих высказываний, не умеет сопровождать их соответствующими примерами, ссылками и т.д.; при ответе им допускаются ошибки при построении сложных речевых конструкции без нарушения коммуникации в целом.</p> <p>4. 61% - 80 % правильных ответов.</p> <p>1. Перевод выполнен в указанное время и его объем составляет не менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме (100 %), но при переводе допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов, не соответствующего контексту;</p> <p>2. Экзаменуемый допускает заметные ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста/статьи, но может адекватно передать содержание прочитанного, используя</p>	<p>Удовлетворительно 60-61</p>

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>ограниченный запас лексики, и допуская грамматические ошибки, не нарушающие логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает краткие ответы, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения, использует относительно простые лексико-грамматические средства, демонстрирует ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, препятствующих полноценной коммуникации.</p> <p>4. 41% - 60 % правильных ответов.</p> <p>1. Текст переведен в указанное время и его объем составляет менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов, не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3);</p> <p>2. Экзаменуемый допускает грубые ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста, не может адекватно передать содержание прочитанного, допускает много лексических и грамматических ошибок, нарушающих логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает неадекватные ответы, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что</p>	<p>Неудовлетворительно 40 и менее</p>



Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
				приводит к нарушению коммуникации. 4. 40 % и менее правильных ответов.	

Результаты сдачи промежуточной аттестации по направлениям подготовки уровня магистратуры оцениваются по стобалльной системе оценки в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в АНООВО «ЕУСПб» следующим образом согласно таблице 7а.

Таблица 7а

#### Система оценки знаний обучающихся

Пятибалльная (стандартная) система	Стобалльная система оценки	Бинарная система оценки
5 (отлично)	100-81	зачтено
4 (хорошо)	80-61	
3 (удовлетворительно)	60-41	
2 (неудовлетворительно)	40 и менее	не зачтено

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценках «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» показывают уровень сформированности у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Прикладной анализ данных» по направлению подготовки 09.04.03 Прикладная информатика (уровень магистратуры).

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «неудовлетворительно», показывают не сформированность у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Прикладной анализ данных» по направлению подготовки 09.04.03 Прикладная информатика (уровень магистратуры).

### 7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации

#### 1. Примерный текст для письменного перевода по специальности

##### Leveraging Biology to Address Challenges in Robotics

Actuation and power consumption remain two primary limitations of robotic systems. Yang *et al.* highlight biohybrid and bioinspired soft robots as a means to improve robotics, using biological organisms as a gold standard of performance. Potential advances include batteries that match low metabolic energy expenditures in animals, muscle-like actuators, and self-healing and self-manufacturing materials. Currently, mechanical soft robots that mimic fish and jellyfish propulsion leverage engineered materials. However, these biomimetic robots exhibit higher energy

consumption than their animal counterparts and are therefore typically tethered to external power supplies. In contrast, biological soft robots require less power. Examples of these bottom-up approaches include artificial jellyfish and rays made from rat cardiomyocytes seeded on silicon scaffolds, as well as robots that incorporate skeletal muscle, collagen, and sea slug tissue cultures for additional features, such as speed and controllability. However, such biological robots are limited to swimming in cell medium cultures for survival.

By using live jellyfish as a natural scaffold, we can use the animals' own basal metabolism to reduce power requirements, leverage its muscles for actuation, and rely on self-healing and regenerative tissue properties for increased damage tolerance. Although more work is needed to improve the maneuverability of robots that use live animals, in this work, we have constructed a biohybrid robot that is 10 to 1000 times more energy efficient than existing swimming robots reported in literature, by integrating microelectronics in live jellyfish.

Because jellyfish are naturally found in a wide range of salinities, temperatures, oxygen concentrations, and depths (including 3700 m or deeper in the Mariana Trench), these biohybrid robots also have the potential to be deployed throughout the world's oceans. Because biologging larger marine animals has been shown to expand the capabilities of ocean observations, the user control of jellyfish could further expand ocean monitoring and robotic sampling as an additional resource to current work using autonomous underwater vehicles (AUVs) and hydroacoustics.

Jellyfish swimming also provides a source of inspiration for studying basic science questions regarding animal-fluid interactions. Because locomotion is required for jellyfish to feed, escape predators, and reproduce, their biomechanics and ecology are intimately connected, with implications for phenomena such as jellyfish blooms. However, current studies of jellyfish are limited to observations of endogenous swimming. User control of swimming could enable a much broader range of studies of the biology and ecology of animal locomotion in laboratory and in situ experiments.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

## **2. Примерный текст для устного реферирования по специальности**

### **Predictive Text Technologies**

Even relatively simple features such as autocorrect – first introduced on Microsoft Word in the 1990s and later a ubiquitous texting aid on mobile phones – led to concerns about the impact it was having on children's writing skills.

Although it may be too early for there to be a great deal of research on the effects of more advanced technologies that can automatically complete our sentences for us, there are some indications that they could alter the way we use language.

One year-long study found that secondary school children who used predictive text on their mobile phones made more spelling errors than non-users, but university students who used the technological writing aid made fewer grammatical errors.

There is even some evidence that predictive text technologies may have a positive impact for those who use them, says Clare Wood, a Nottingham Trent University psychologist who led the study.

“We know that for adults, exposure to misspellings can sometimes interfere with their memory for correct spellings,” she says. “So autosuggest functions may be beneficial in minimising the possible negative impact of seeing misspelled words in texts and other online communications in adult users.

“The autosuggest function also has the potential to positively impact the grammatical construction of online communications.”

But Wood warns that as these AI-powered systems rely on learning from what we have typed in the past, it could also introduce errors.

“If it detects that particular ungrammatical word combinations frequently co-occur then these will be reinforced,” she adds.

But autosuggest could also affect what we want to say as well as how we say it. Computer scientists at Harvard University and the Draper Laboratory in Cambridge, Massachusetts, have found that using AI-powered predictive text systems could introduce biases into what people write.

This is because machine learning algorithms, which are used to train AI systems on large sets of data, can pick up and amplify biases contained within the data. So, a predictive text system that has been trained using text from positive online reviews might tend to suggest words that are more positive as a result.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

### **3. Примерные вопросы для беседы по научным интересам** **Discussing Background Information and Research**

1. What Institute / Academy / University did you graduate from?
2. When did you graduate from the Institute / Academy / University?
3. What subjects were you interested in?
4. What is your specialty area?
5. What is your current research focus?
6. When did you get interested in research work?
7. What is the subject of your future master's thesis?
8. What issues are you going to address?
9. Is there extensive specialist literature on your subject?
10. What is theoretical framework of your research?
11. Why is your research important / topical?
12. What empirical material are you going to rely on?
13. What methods and techniques are you going to employ?
14. In what way is your paper going to contribute to developing your research field?
15. What is the theoretical / practical significance of your research?

### **4. Примерные задания для проведения лексико-грамматического тестирования**

#### **Academic Vocabulary Test I**

**Choose the correct answer for each exercise:**

1. The arrangement of students into classes based on mastery of specific skills or according to general intelligence is known as
  - a. ability grouping
  - b. collaborative learning
  - c. bilingual education
  - d. accountability
2. A policy that requires that student progress be measured and teachers be responsible for student progress is
  - a. accountability
  - b. bilingual education
  - c. ability grouping
  - d. collaborative learning
3. Bilingual education
  - a. teaches a second language to students
  - b. teaches students how to ride a bicycle
  - c. involves home schooling
  - d. requires accountability
4. A learning situation in which students work together on a project or assignment is
  - a. competency testing
  - b. accountability
  - c. cultural literacy
  - d. collaborative learning
5. The measurement of a student's ability to perform a specific skill or achieve a specified level is
  - a. competency testing
  - b. collaborative learning
  - c. accountability
  - d. curriculum
6. The familiarity with a body of knowledge that most people share is
  - a. curriculum
  - b. competency testing
  - c. accountability
  - d. cultural literacy
7. A course or program of study is
  - a. tenure
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. curriculum
8. A learning environment in which students have access to computers, the Internet, and multimedia sources of information is a/an

- a. field trip
- b. phonics program
- c. electronic classroom
- d. home schooling program

9. A program of supplemental instruction designed to stimulate and further the growth of students who exhibit high intelligence or exceptional mastery of skills is

- a. school board
- b. field trip
- c. gifted and talented
- d. skills teaching

10. A policy that allows qualified parents to educate their children at home is

- a. electronic teaching
- b. community learning
- c. collaborative learning
- d. home schooling

11. Specific learning goals or accomplishments that a school or teacher establishes for students with objectives that identify what the students are to learn are

- a. curriculums
- b. learning communities
- c. instructional objectives
- d. ability groups

12. An environment in which teachers and students come together to provide respect, interaction, and positive feedback in support of students as learners is

- a. tenure
- b. the learning community
- c. home schooling
- d. the school board

13. The ability to read and write is known as

- a. literacy
- b. library
- c. ability grouping
- d. phonics

14. A school that offers special, unique programs to attract students from within a school district is

- a. a home school
- b. a standard school
- c. a magnet school
- d. a super school

15. A form of testing that requires students to show what they know by actually doing something, such as performing a specific task is

- a. performance assessment
  - b. whole language testing
  - c. standardized testing
  - d. phonics
16. A method of teaching reading that emphasizes letters and the sounds associated with them is
- a. tenure
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. ability grouping
17. A group of elected officials that serves as a governing body of a school district is the
- a. magnet school
  - b. home school
  - c. black board
  - d. school board
18. A formal, usually commercial test that is administered according to specific directions with time limitations is a
- a. whole language
  - b. learning community
  - c. standardized test
  - d. performance assessment
19. A method of teaching that integrates reading, writing, speaking and listening is
- a. home schooling
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. ability grouping

### **Academic Vocabulary Test II**

**Choose the correct answer for each exercise.**

1. A type of research that involves close, in-depth observation and analysis of individual people is a/an
- a. culture
  - b. case study
  - c. defense mechanism
  - d. ethnic group
2. A mental process such as thinking, remembering, and understanding is
- a. culture
  - b. memorization
  - c. cognition
  - d. memory

3. A system for living that includes objects, values, and characteristics that people acquire as members of society is
- a. an ethnic group
  - b. culture
  - c. ethnocentrism
  - d. learning
4. A method of reducing anxiety by denying or distorting a situation or problem is
- a. a learning
  - b. a case study
  - c. a hypothesis
  - d. a defense mechanism
5. Empirical refers to
- a. information obtained from or that can be verified by observation or experimentation
  - b. information that can never be verified
  - c. a form of government ruled by an emperor
  - d. none of the above
6. A collection of people who share a cultural heritage is
- a. learning
  - b. an ethnic group
  - c. a heterogeneous population
  - d. a homogeneous population
7. The belief that one's own culture is superior to that of others is
- a. xenophobia
  - b. egomania
  - c. ethnocentrism
  - d. hypothesis
8. A tentative explanation about how various events are related to one another that can be tested by further experimentation is a
- a. case study
  - b. hypothesis
  - c. culture
  - d. experiment
9. The capacity to learn from experience and to adapt to one's environment is
- a. multiculturalism
  - b. intelligence
  - c. ethnocentrism
  - d. egomania
10. A relatively permanent change in knowledge or behavior that results from experience is
- a. an experiment
  - b. learning

- c. intelligence
- d. culture

11. The study of diverse racial and ethnic groups within a culture is

- a. egomania
- b. intelligence
- c. ethnocentrism
- d. multiculturalism

12. A social rule that specifies how people should behave is

- a. value
- b. norms
- c. odds
- d. status

13. A group whose members share the same age or common interests is a

- a. inferior group
- b. peer group
- c. subgroup
- d. superior group

14. A reward or the process of giving a reward after a desirable behavior has occurred is

- a. sanction
- b. punishment
- c. reinforcement
- d. value

15. A reward for conforming to what is expected or a punishment for violating expectations is a

- a. reinforcement
- b. value
- c. sanction
- d. punishment

16. A category of people who have approximately equal income, power, and prestige is a

- a. peer group
- b. status class
- c. social class
- d. value group

17. One's position in a group or society is

- a. sanction
- b. norm
- c. status
- d. value

18. An oversimplified, inaccurate mental picture or conception of others is a



- a. status
- b. stereotype
- c. value
- d. norm

19. A socially agreed upon idea about what is good, desirable, or important is a

- a. norm
- b. stereotype
- c. status
- d. value

## 7.5. Средства оценки индикаторов достижения компетенций

Таблица 8

**Средства оценки индикаторов достижения компетенций**

Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот.с Таблицей 1)	Средства оценки (в соот. С Таблицами 5, 7)
УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	Устный перевод текста по специальности, контрольная работа, устное реферирование текста по специальности, академическая презентация

Таблица 9

**Описание средств оценки индикаторов достижения компетенций**

Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
Устный перевод текста по специальности	В ходе выполнения устного перевода текста магистрантам рекомендуется: 1. Устанавливать контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составлять в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. 2. Обсуждать и представлять результаты исследовательской и проектной деятельности, участвовать в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат 3. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития с целью выстраивания социального и профессионального взаимодействия с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также с целью создания недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач
Контрольная работа	В ходе выполнения контрольной работы магистрантам рекомендуется: 1. Устанавливать контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составлять в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. 2. Обсуждать и представлять результаты исследовательской и проектной деятельности, участвовать в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат.

Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
	3. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития с целью выстраивания социального и профессионального взаимодействия с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также с целью создания недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач
Устное реферирование текста по специальности	В ходе выполнения устного реферирования текста магистрантам рекомендуется: 1. Устанавливать контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составлять в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. 2. Обсуждать и представлять результаты исследовательской и проектной деятельности, участвовать в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат 3. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития с целью выстраивания социального и профессионального взаимодействия с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также с целью создания недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач
Академическая презентация	В ходе подготовки академической презентации магистрантам рекомендуется: 1. Устанавливать контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составлять в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. 2. Обсуждать и представлять результаты исследовательской и проектной деятельности, участвовать в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат 3. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития с целью выстраивания социального и профессионального взаимодействия с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также с целью создания недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач

## 8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### 8.1. Основная литература

1. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice: Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford: Oxford University Press, 2017. - 144 p. **(55 экз.)**
2. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes : Intermediate / B1+ / E. de Chazal, L. Rogers. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 222 p. **(63 экз.)**
3. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes : Advanced / C1 / E. Chazal, J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 239 p. **(55 экз.)**

4. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes : with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 223 p. (39 экз.)

## **8.2. Дополнительная литература**

1. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use: 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice: Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge; New York; Melbourne: Cambridge University Press, 2008. - 176 p. (57 экз.)
2. Pathare, Emma. Skillful Listening and Speaking: Student's Book Pack. 4. C1 / E. Pathare, G. Pathare. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)
3. Warwick, Lindsay. Skillful Reading and Writing: Student's Book Pack. 4. C1 / L. Warwick, L. Rogers. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)

## **9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

### **9.1. Программное обеспечение**

При осуществлении образовательного процесса магистрантами и профессорско-преподавательским составом используется следующее лицензионное программное обеспечение:

1. OS Microsoft Windows (OVS OS Platform)
2. MS Office (OVS Office Platform)
3. Adobe Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU
4. Adobe CS5.5 Design Standart Win IE EDU CLP
5. ABBYY FineReader 11 Corporate Edition
6. ABBYY Lingvo x5
7. Adobe Photoshop Extended CS6 13.0 MLP AOO License RU
8. Adobe Acrobat Reader DC /Pro – бесплатно
9. Opera – бесплатно
10. Mozilla – бесплатно
11. Яндекс.Браузер (Yandex Browser) – бесплатно
12. VLC – бесплатно

**9.2. Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:**

#### **Информационно-справочные системы**

1. Гарант.Ру. Информационно-правовой портал: <https://www.garant.ru/>
2. Открытое образование. Ассоциация «Национальная платформа открытого образования»: <https://npoed.ru/>
3. Официальная Россия. Сервер органов государственной власти Российской Федерации: <http://www.gov.ru/>
4. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации: <http://pravo.gov.ru/>
5. Правовой сайт КонсультантПлюс: <https://www.consultant.ru/>
6. Российское образование. Федеральный портал: <http://www.edu.ru/>

## **Профессиональные базы данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. ЕНИП — Электронная библиотека «Научное наследие России»: <http://e-heritage.ru/>
2. Национальная электронная библиотека НЭБ: <https://rusneb.ru/about/>
3. Президентская библиотека: <http://www.prlib.ru>
4. Российская государственная библиотека: <http://www.rsl.ru/>
5. Российская национальная библиотека: <http://www.nlr.ru/poisk/>

### **9.3. Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета**

#### **Профессиональные базы данных:**

Полный перечень доступных обучающимся профессиональных баз данных представлен на официальном сайте Университета <https://eusp.org/library/electronic-resources>, включая следующие базы данных:

1. **eLIBRARY.RU** — Российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных статей и публикаций, наукометрическая база данных: <https://elibrary-ru.elib.eusp.org/> ;
2. Электронные журналы по подписке (текущие номера научных зарубежных журналов).

#### **Электронные библиотечные системы:**

1. **Znaniy.com** — Электронная библиотечная система (ЭБС) – <https://znaniy.ru/> ;
2. **Университетская библиотека онлайн** – Электронная библиотечная система (ЭБС) – [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_blocks&view=main\\_ub](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&view=main_ub)

### **9.4. Электронная информационно-образовательная среда Университета**

Образовательный процесс по дисциплине поддерживается средствами электронной информационно-образовательной среды Университета, которая включает в себя электронный учебно-методический ресурс АНООВО «ЕУСПб» — образовательный портал LMS Sakai — Sakai@EU, лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета, официальный сайт Университета (<https://eusp.org/>), локальную сеть и корпоративную электронную почту Университета, и обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик и к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;
- фиксацию результатов промежуточной аттестации, результаты выполнения индивидуального плана научной деятельности и оценки выполнения индивидуального плана работы;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет» (электронной почты и т.д.).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным ресурсам библиотеки Университета, содержащей издания учебной, учебно-методической и иной литературы по изучаемой дисциплине.

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

В ходе реализации образовательного процесса используются специализированные многофункциональные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (практических занятий, лабораторных работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Проведение занятий обеспечивается демонстрационным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляется возможность присутствия в аудитории вместе с ними ассистента (помощника). Для слабовидящих предоставляется возможность увеличения текста на экране ПК. В компьютерном классе и в помещении для самостоятельной работы в комплект оборудования также входит клавиатура, клавиши которой маркированы рельефно-точечным шрифтом. Для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, имеющих ограничения по слуху, предоставляется возможность использования портативной индукционной системы (индукционной петли). Для самостоятельной работы лиц с ограниченными возможностями здоровья в помещении для самостоятельной работы организовано одно место (ПК) с возможностями бесконтактного ввода информации и управления компьютером (специализированное лицензионное программное обеспечение – Camera Mouse, веб камера).

Библиотека университета предоставляет удаленный доступ к электронным ресурсам библиотеки Университета с возможностями для слабовидящего увеличения текста на экране ПК.

Лица с ограниченными возможностями здоровья могут при необходимости воспользоваться имеющимся в университете креслом-коляской. В учебном корпусе имеется адаптированный лифт. На первом этаже оборудован специализированный туалет. У входа в здание университета для инвалидов оборудована специальная кнопка, входная среда обеспечена информационной доской о режиме работы университета, выполненной рельефно-точечным тактильным шрифтом (азбука Брайля).

**Фонды оценочных средств по дисциплине  
«Иностранный (английский) язык»**

# 1. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

## 1. Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе текущей аттестации

Информация о содержании и процедуре текущего контроля успеваемости, методике оценивания знаний, умений и навыков обучающегося в ходе текущего контроля доводятся научно-педагогическими работниками Университета до сведения обучающегося на первом занятии по данной дисциплине.

Текущий контроль предусматривает подготовку магистрантов к каждому аудиторному занятию. Магистрант должен присутствовать на занятиях, выполнять упражнения, предусмотренные планом, показывая, что подготовил внеаудиторные задания, представлять необходимые материалы, выполнять письменные работы и презентации по темам курса.

Текущий контроль проводится в форме устного перевода иноязычных специальных текстов, устного реферирования иноязычных специальных текстов, контрольной работы и презентаций магистрантов по профессиональным темам.

Таблица 1.

## Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД.УК--4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии ИД.УК-4.2. Составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров ИД.УК-4.3. Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке ИД.УК-4.4. Составляет академические и (или) профессиональные тексты на иностранном языке ИД.УК-4.6. Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке	<b>Знать:</b> принципы эффективной коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе З (УК-4)
		<b>Уметь:</b> использовать разные коммуникативные роли и стратегии для решения задач профессиональной деятельности на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе У (УК-4)
		<b>Владеть:</b> навыками использования разных коммуникативных ролей и стратегий для решения профессиональных задач на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе В (УК-4)

Дисциплина «Иностранный (английский) язык» предполагает:

1. Устный перевод текста по специальности, целью которого является проверка овладения учащимися навыками академического перевода, а также знания профессиональной лексики.

2. Выполнение контрольной работы, целью которой является проверка знаний и навыков, полученных студентами в области грамматики, академической и профессиональной лексики и словообразования.
3. Устное реферирование специального текста, целью которого является проверка навыков учащихся в области целостного восприятия текста, связности и логичности изложения, владение профессиональной лексикой.
4. Подготовку и представление презентации по тематике своей научной работы в формате выступления в ходе научной конференции. Целью этого вида контроля является проверка знаний и навыков учащихся в сфере профессиональной иноязычной коммуникации.

Таблица 2.

<b>Критерии оценивания</b>	
<b>Формы текущего контроля успеваемости</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Устный перевод текста по специальности	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Эквивалентный перевод:  содержательная идентичность текста перевода. Погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.  <b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов для перевода 30-100% текста  <b>Грамматические аспекты перевода.</b> Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для академического стиля речи.  <b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 30-100 % текста.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Неэквивалентная передача смысла:  ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала.  <b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов менее чем для 30% текста  Грамматические аспекты перевода. Использование грамматических эквивалентов менее чем для 30% текста  <b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 30% текста.</p>
Контрольная работа	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Грамматическая составляющая.</b> 60% - 100 % правильных ответов.  <b>Лексическая составляющая.</b> 60% - 100 % правильных ответов.  <b>Целостное восприятие текста.</b> 60% - 100 % правильных ответов.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Грамматическая составляющая.</b> 0% - 59% правильных ответов  <b>Лексическая составляющая.</b> 0% - 59% правильных ответов  <b>Целостное восприятие текста.</b> 0% - 59% правильных ответов</p>
Устное реферирование текста по специальности	<b>Зачтено:</b>



Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p><b>Точная передача фактов.</b> Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Имеются незначительные искажения</p> <p><b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Изложение нейтрально либо авторская оценка описываемых событий передана правильно. Имеются незначительные отклонения от нейтрального тона либо незначительные искажения авторской позиции.</p> <p><b>Связность и логичность.</b> Изложение связное, структура прозрачная, логика изложения прослеживается. Изложение в целом связное, имеются незначительные недостатки изложения.</p> <p><b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, имеются только 1-2 незначительные грамматические и стилистические ошибки.</p> <p><b>Не зачтено:</b></p> <p><b>Точная передача фактов.</b> Имеется более 5 серьезных искажений или множество мелких.</p> <p><b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Имеются серьезные отклонения / искажения в нескольких местах. Текст не понят, либо авторская позиция искажена до неузнаваемости</p> <p><b>Связность и логичность.</b> В тексте имеются серьезные нарушения логики изложения, что сказывается и на построении текста; имеются значительные недочеты при построении высказываний. В тексте не прослеживается никакой логики, текст бессвязен или представляет собой набор отдельных предложений.</p> <p><b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Имеется больше 5 лексико-грамматических или стилистических ошибок.</p>
Академическая презентация	<p><b>Зачтено:</b> Соблюдены правила оформления презентации; во время выступления студент логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно и практически без ошибок, речь понятна и фонетически грамотна, соблюдается необходимый объем высказывания, содержание выступления носит занимательный характер. Четко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет обоснованный ответ в конце выступления. Ясно представлена структура доклада, каждый фрагмент которого поэтапно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды не перегружены информацией, графическое представление подчеркивает наиболее значимые позиции выступления;</p> <p><b>Не зачтено:</b> Презентация оформлена с ошибками, количество слайдов недостаточно, студент строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, но высказывание не всегда логично, имеются повторы, присутствуют лексические, грамматические и стилистические ошибки, затрудняющие понимание, в целом речь понятна, объем высказывания значительно ниже требуемого. Нечетко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет не</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p>вполне обоснованный ответ в конце выступления. Нет четкой характеристики структуры доклада, каждая тема недостаточно полно и последовательно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада не всегда соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, не способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды в большинстве своем или перегружены информацией, или мало информативны. Графическое представление чаще всего не подчеркивает наиболее значимые позиции.</p>

Все документы, предусмотренные Рабочими программами Языкового Центра, а также иные виды учебных материалов, поступающие в Языковой Центр в электронном виде, должны быть выполнены в программе Word.

## 2. Контрольные задания для текущей аттестации

### 1) Примерные задания контрольной работы по курсу

#### Grammar Tests

##### Comprehensive Test 1

**Choose the right answer. Only one answer is correct.**

1. We expected the Harrisons ...later than usual.

1. arrive
2. to arrive
3. arrives
4. arrived

2. Look! The bridge ....

1. is being repaired
2. is been repaired
3. has being repaired
4. has repaired

3. I don't want to be interrupted by him.

1. Я не хочу перебивать его.
2. Я не хочу, чтобы он перебивал меня.
3. Я не хочу, чтобы его перебивали
4. Я не хочу, чтобы мы перебивали друг друга.

4. He told us that he ... for a new job.

1. thought he would apply
2. applied
3. is applying
4. had been applied

5. The results are to be checked again.

1. The results must be checked again.

2. The results have been checked again.
3. The results are being checked again.
4. The results are checked again.

6. She said the lectures on art (посещаются) by many students.

1. were attended
2. are attended
3. are attending
4. attended

7. Mr. Black ....ten years.

1. has been head of this department for
2. is head of this department for
3. is head of this department since
4. has been head of this department since

8. The speaker has been..... to with great interest.

1. listened
2. listening
3. listen

9. The letter isn't ready yet. It ... still ... into English.

1. is translated
2. has been translated
3. is being translated

10. You should have looked through the mail.

1. It is necessary for you to look through the mail.
2. You were to look through the mail, but you didn't.
3. You must look through the mail.
4. You did not have to look through the mail.

11. He didn't refuse when he ... this job.

1. offered
2. was offered
3. is offered
4. offers

12. Why don't you answer when you ... ?

1. ask
2. are asking
3. are asked
4. were asked

13. You ... a hard life when you were a child, granddad.

1. must have
2. were to have
3. must have had
4. had had

14. You will ... speak Spanish in another few months.

1. can
2. have
3. be able to
4. ought

15. This theatre .....before we came to live in this town.

1. was built
2. has been built
3. had been built
4. was building

16. She is known ... on a very important issue now.

1. to have worked
2. working
3. to be working
4. working

17. He is said ... a novel for ten years.

1. to have been writing
2. to have written
3. to be writing
4. to write

18. Roy ... to be a good manager.

1. turned out
2. is turned out
3. to turn out
4. turned

19. The problem ... is of great importance.

1. discussing
2. being discussed
3. discuss
4. to discuss

20. .... the mail the secretary gave the most urgent letters to the manager.

1. Sorting out
2. Having sorted out
3. Sorted out
4. Looking

21. You should look ... the mail before leaving.

1. in
2. through
3. though
4. at

22. This is one of the best works ... Falconet.

1. by
2. of
3. to

4. from

23. I'll make decision only ... the agreement of my boss.

1. by
2. under
3. with
4. for

24. He arrived ... the invitation of the Prime Minister.

1. by
2. at
3. from
4. to

25. Everything depends ... your decision.

1. on
2. of
3. about
4. from

26. The quotation is enclosed ... the letter.

1. in
2. to
3. with
4. by

27. These defects are to be corrected ... your expense.

1. with
2. by
3. at
4. from

28. These defects appeared ... the Buyer's fault.

1. through
2. from
3. out of
4. on

29. Many international exhibitions and fairs ... in St. Petersburg.

1. are given
2. are held
3. are taken
4. take part

30. The company is going to ... an order for a new model of car.

1. put
2. give
3. place
4. make

31. The members of the House of Commons are elected by ... .

1. secret ballot
2. political parties
3. the chief executive
4. secret

32. Each new Prime Minister ... new ministers.

1. accepts
2. invites
3. appoints
4. notifies

33. If you ... your order we'll be able to give you a 5% discount.

1. reduce
2. increase
3. inquire
4. ask

34. The most popular ... today is television.

1. entertainment
2. purchase
3. feature
4. setting

35. It costs 10 dollars if you are paying ... .

1. currency
2. cash
3. money
4. coins

36. The Prime Minister takes policy decisions with the ... of his ministers.

1. appointment
2. agreement
3. invitation
4. position

37. The national Gallery ... a rich collection of paintings.

1. houses
2. sells
3. buys
4. frames

38. On TV in Great Britain news is ... at regular intervals.

1. told
2. heard
3. broadcast
4. sung

39. Our information is that your ... are quoting lower prices for the same product.

1. workers
2. sellers
3. competitors

4. contacts

40. We enclose for your further information our current FOB ... .

1. price-list
2. payment
3. delivery
4. check

41. If any defects are found during the guarantee period the Seller is to correct them promptly at his ... .

1. obligation
2. expense
3. fault
4. money

42. We ... with this letter all the particulars concerning the product.

1. advise
2. enclose
3. develop
4. write

43. Our company is interested in ... business relations with you.

1. making
2. establishing
3. getting
4. making

### Comprehensive Test 2

**Choose the best answer to complete the sentence.**

1. If she \_\_\_\_\_ about his financial situation, she would have helped him out.

- had known
- knew
- would have known

2. I'll be \_\_\_\_\_ their cat while they are away on holiday.

- looking into
- looking at
- looking after

3. He made his children \_\_\_\_\_ their homework every afternoon.

- to do
- doing
- do

4. The test was \_\_\_\_\_ difficult she had problems finishing it on time.

- such
- so
- as

5. By the time she arrives, we \_\_\_\_\_ our homework.

- finish
- will finish
- will have finished

6. She \_\_\_\_\_ lunch by the time we arrived.

- finished
- had finished

- was finished
7. The sun \_\_\_\_\_ at 9 last night.
- sat
  - setted
  - set
8. When I stopped \_\_\_\_\_ to Mary, she was picking some flowers in her garden.
- speaking
  - to speak
  - speak
9. Despite \_\_\_\_\_ hard, he failed the exam.
- he studied
  - studied
  - studying
10. That room \_\_\_\_\_ for a meeting this afternoon.
- is used
  - is being used
  - uses
11. We \_\_\_\_\_ play tennis every day when we were young.
- used
  - would to
  - would
12. If I \_\_\_\_\_ you, I would get a better job.
- was
  - are
  - were
13. He'll give you a call as soon as he \_\_\_\_\_.
- arrives
  - will arrive
  - is going to arrive
14. I really didn't want to come last night. \_\_\_\_\_
- So did I.
  - Neither I did.
  - Neither did I.
15. Do you think he knows what \_\_\_\_\_?
- he wants
  - does he want
  - wants he
16. I think San Francisco is \_\_\_\_\_ exciting \_\_\_\_\_ New York.
- as ... than
  - as .... so
  - as ... as
17. Why are your hands so dirty? - Well, I \_\_\_\_\_ in the garden.
- have worked
  - have been working
  - worked
18. Did you remember \_\_\_\_\_ the door?
- locking
  - lock
  - to lock
19. \_\_\_\_\_ 250 k.p.h.?
- Which model does go



- Which does model go
  - Which model goes
20. That is the man \_\_\_\_\_ grandfather founded Kentucky Root Beer.
- who
  - whose
  - that
21. I could hardly \_\_\_\_\_ the ship in the distance.
- see out
  - make through
  - make out
22. Look at those clouds! It \_\_\_\_\_ rain.
- 's going to
  - will
  - shall
23. \_\_\_\_\_, we won't have much to talk about.
- If not he comes
  - Unless he comes
  - Since he comes
24. He has \_\_\_\_\_ interest in continuing the project.
- any
  - not any
  - no
25. - Where do you think Jane was yesterday? - She \_\_\_\_\_ at home.
- must be
  - must have been
  - must go
26. Jack told me he \_\_\_\_\_ come the next day.
- is going to
  - will
  - was going to
27. He drove the car \_\_\_\_\_ the garage and left for work.
- out of
  - out
  - into
28. Jack \_\_\_\_\_ a fortune when his great uncle passed on.
- came along
  - came into
  - came through
29. Unfortunately, Peter has \_\_\_\_\_ friends in Tacoma.
- a few
  - a lot
  - few
30. 'I will finish that project soon.' - Ken said he \_\_\_\_\_ finish that project soon.
- were
  - would
  - will
31. In his position \_\_\_\_\_ managing director, he is responsible for more than 300 employees.
- like
  - as
  - so
32. She wished she \_\_\_\_\_ the new car.

- bought
- would buy
- had bought

33. Fiestas \_\_\_\_\_ in Cologne, Germany for many years now.

- have been made
- have been making
- have made

34. I think you \_\_\_\_\_ see a doctor.

- should better to
- ought
- had better

35. You'll be leaving for Tokyo soon, \_\_\_\_\_?

- aren't you
- will you
- won't you

36. \_\_\_\_\_ the last market session the Dow Jones dropped 67 points.

- During
- While
- For

### Passive Verbs

**Choose the best verb to fill in the blank.**

1. Today most tea \_\_\_\_\_ in India and China.

- A. is grown
- B. was grown

2. The conference room \_\_\_\_\_ to hold 50 people.

- A. was designed
- B. was designing

3. The 2006 World Cup \_\_\_\_\_ in Germany, and Italy won the soccer tournament.

- A. is held
- B. was held

4. The personal computer, fax machine and iPod \_\_\_\_\_ in the last 25 years.

- A. have all been invented
- B. had all been invented

5. Grammatical mistakes \_\_\_\_\_ when grading your final paper.

- A. will be counted
- B. would be counted

6. The vaccine \_\_\_\_\_ free of charge for those who cannot pay.

- A. will be distributing
- B. will be distributed

7. The minutes of the meeting \_\_\_\_\_ by and distributed before today's workshop.

- A. are being typed up
- B. were typed up

8. The office building \_\_\_\_\_ to a shopping mall.

- A. is connected
- B. is connecting

9. The car \_\_\_\_\_ twice but it is still not running well.

- A. has been fixed
- B. is fixed

10. Cell phones \_\_\_\_\_ during the movie.

- A. will be turned off
- B. must be turned off

### Modal Verbs

#### I.

1. I ... speak French. How about you?

- a) can     b) may     c) must

2. It is rather late. I ... go now.

- a) may     b) must     c) can

3. ... I have your pen for a minute?

- a) must     b) may     c) need

4. Your work is over. You ... have a day off tomorrow.

- a) may     b) can     c) must

#### II.

1. Министры должны встретиться в Париже.

The ministers ... in Paris.

- a) have to meet   b) are to meet   c) should meet

2. Вам следует посоветоваться с врачом.

- a) should consult   b) must consult   c) have to consult

3. Ему пришлось много работать вчера.

- a) must work   b) was to work   c) had to work

4. Вам не разрешат сделать это.

- a) will not be able to do   b) won't be allowed to do
- c) can't do

5. Вам не нужно брать эти книги с собой. У меня они есть.

- a) need not take   b) must not take   c) won't have to take

6. Мы должны были встретиться в 5, но он не пришел.

- a) had to meet   b) were to meet   c) might meet

#### III.

1. He is very ill. They must send for the doctor immediately.

- a) had to send ...   b) were to send ...   c) might send

2. Nobody can help me.

- a) might help ... b) could help ...  
c) was allowed to help ...

3. You may not enter.

- a) were not able to enter ... b) could not enter ... c) were not allowed to enter ...

### **Sequence of Tenses**

#### **Complete these sentences with suitable options.**

I. We thought they ... be late.

- 1.would 2.shall 3.will

II. The man asked if we ... English.

- 1.speak 2.spoke 3.speaks

III. He told her that she ... a thief.

- 1.is 2.was 3.would

IV. He said that he ... at this Institute.

- 1.is studying 2.studies 3.studied

V. We thought that you (приняли) their invitation.

- 1.had accepted 2.assepted 3.received

VI. We were sure that you (будете принимать участие) in these sports events.

- 1.will take part 2.would take part 3.would take place

VII. He says that he (будет слушать) to the tape.

- 1.will be listened 2.will listen 3.would listen

VIII. He knew I (собираюсь) to leave.

- 1.was going 2.is going 3.will have

IX. We were sure that he (разрешил) all his problems.

- 1.solved 2.had solved 3.had decided

X. He said that he preferred to spend his days off at home.

- 1.Он сказал, что предпочитал проводить свои выходные дни дома.  
2.Он сказал, что предпочитает проводить выходные дни дома.  
3.Он говорит, что предпочитал проводить выходные дни дома.

XI. We thought that she was going to enter the Institute.

1. Мы думаем, что она собирается поступить в институт.  
2. Мы думали, что она собирается поступить в институт.  
3. Мы думали, что она пойдет в институт.

XII. The scientist said: "I work at this problem".

- 1.The scientist said that he worked at that problem.  
2.The scientist said that he works at this problem.  
3.The scientist said that he was working at this problem.

Которое из этих предложений точнее передает смысл данного английского предложения?

XIII. He said he would repair that watch.

1. He said he had to repair that watch.
2. He could have repaired that watch.
3. He said: 'I'll repair this watch'.

XIV. She asked me: "Have you completed the experiment?"

1. She asked me whether my experiment was completed.
2. She asked me if I had completed the experiment.
3. She asked me if I was going to complete the experiment.

### Subjunctive Mood

**After each sentence, select the verb or verb string that best completes that sentence. Caution: the subjunctive form will not be the best choice in all sentences.**

1. It is very important that all employees \_\_\_\_\_ in their proper uniforms before 6:30 a.m.

- ☐ A. are dressed
- ☐ B. will be dressed
- ☐ C. be dressed

2. I wish my brother \_\_\_\_\_ here.

- ☐ A. were
- ☐ B. was

3. The coach insisted that Fabio \_\_\_\_\_ the center position, even though he's much too short for that position.

- ☐ A. plays
- ☐ B. play

4. Evelyn Pumita moved that the meeting \_\_\_\_\_.

- ☐ A. was adjourned
- ☐ B. be adjourned

5. My mother would know what to do. Oh, would that she \_\_\_\_\_ here with us now!

- ☐ A. were
- ☐ B. was

6. If only he \_\_\_\_\_ a little more responsible in his choice of courses!

- ☐ A. was
- ☐ B. were

7. If Mrs. Lincoln \_\_\_\_\_ ill that night, the Lincolns would not have gone to Ford Theatre.

- ☐ A. were
- ☐ B. had been

8. Her employees treated Mrs. Greenblatt as though she \_\_\_\_\_ a queen.

- ☐ A. was
- ☐ B. were

9. If his parents \_\_\_\_\_ more careful in his upbringing, Holden Caulfield would have been quite different.

- ☐ A. had been
- ☐ B. were

10. I wish I \_\_\_\_\_ better today.

- ☐ A. feel
- ☐ B. felt

### **The Infinitive**

1. You warned me to stay away from Robert. I am sorry not..... your advice.

- ☐ to have followed
- ☐ to be following
- ☐ to follow
- ☐ to have been following

2. Don't interrupt him when he is working. He hates.....

- ☐ to disturb
- ☐ to be disturbing
- ☐ to be disturbed
- ☐ to have been disturbed

3. I am glad .....to stay with them in their country-house.

- ☐ to invite
- ☐ to be invited
- ☐ to have invited
- ☐ to have been invited

4. Library books mustn't.....for more than two weeks.

- ☐ keep
- ☐ be kept
- ☐ be keeping
- ☐ have kept

5. I meant .....a job interview for you, I am sorry I couldn't.

- ☐ to have arranged
- ☐ to arrange
- ☐ to have been arranged
- ☐ to be arranged

6. They must have taught him a lesson. It ought to ... long ago.

- ☐ be done

- have been done
- do
- have done

7. It is not enough to have a good mind; the main thing is .....it.

- to be using
- to use
- to have used
- to have been using

8. A great mistake that you can make in life is ... you are always right.

- to have thought
- to think
- to be thinking
- to have been thinking

9. Greg's wife gave him a long list of things ... at the supermarket.

- to buy
- to be bought
- to have been bought
- to have bought

10. My friend Marion is coming from Chile. I am sorry not...about it earlier.

- to ten
- to be told
- to have been told
- to have told

11. I was very upset and I didn't know whom ... to for advice.

- to turn
- to be turning
- to have turned
- to have been turned

12. I hoped ... you by phone, but I couldn't. Why didn't you pick up the receiver?

- to reach
- to have reached
- to be reaching
- to have been reaching

13. Judging from the books and papers on his desk he must..... since they left him in the morning.

- be working
- work
- have worked
- have been working

14. - Good-bye! I am so pleased..... you. - The pleasure is mine.

- to meet
- to be meeting
- to have been meeting

- to have met

15. This dress looks so old and worn out. It seems ..... ages ago.

- to make
- to be made
- to have been made
- to have made

### Infinitive and Gerund

1. **I don't mind \_\_\_\_\_ Zac. It's a nice nickname.**

- ☐ calling
- ☐ being called
- ☐ having been called

2. **The safe showed no sign of \_\_\_\_\_.**

- ☐ touching
- ☐ being touched
- ☐ having been touched

3. **Our teacher suggests \_\_\_\_\_ test next week.**

- ☐ writing
- ☐ being written
- ☐ having been written

4. **I really appreciate \_\_\_\_\_ this opportunity. I'll do my best.**

- ☐ giving
- ☐ being given
- ☐ having been given

5. **She strongly objected to our \_\_\_\_\_ a fire.**

- ☐ making
- ☐ being made
- ☐ having been made

6. **The child was punished by \_\_\_\_\_ to bed without dinner.**

- ☐ sending
- ☐ being sent
- ☐ having been sent

7. **He was clever enough \_\_\_\_\_ in this delicate situation.**

- ☐ avoiding, speaking
- ☐ to avoid, to speak
- ☐ avoiding, to speak
- ☐ to avoid, speaking

8. **I wonder if there is any use \_\_\_\_\_ the results.**

- ☐ trying, improving



- ☐ trying, to improve
  - ☐ to try, to improve
  - ☐ to try, improving
9. **I used a car to get to work, and now I can't get used to \_\_\_\_\_ by bus.**
- ☐ go
  - ☐ going
10. **Do you remember \_\_\_\_\_ your last exam? Was it hard?**
- ☐ take
  - ☐ to take
  - ☐ taking
11. **I don't feel like \_\_\_\_\_ this article today.**
- ☐ reading and to translate
  - ☐ to read and translating
  - ☐ reading and translating
12. **The little girl was really afraid of \_\_\_\_\_ lost in the forest.**
- ☐ having been
  - ☐ getting
  - ☐ having got
13. **Is there anything here worth \_\_\_\_\_?**
- ☐ buying
  - ☐ being bought
  - ☐ having been bought
14. **He disliked \_\_\_\_\_ coming home late.**
- ☐ I
  - ☐ Me
15. **Would you mind \_\_\_\_\_ smoking here?**
- ☐ not
  - ☐ not to
  - ☐ no
  - ☐ don't
16. **We stopped \_\_\_\_\_ some food in the store, because we'd run out of our supplies.**
- ☐ buying
  - ☐ to buy
  - ☐ having bought
17. **What about \_\_\_\_\_ to the cinema tomorrow?**
- ☐ to go
  - ☐ going
  - ☐ having gone

18. \_\_\_\_\_ you here was a great surprise to me.

- ☐ finding
- ☐ having found

19. The friends couldn't \_\_\_\_\_ laughing when they discovered the problem.

- ☐ assist
- ☐ help
- ☐ aid
- ☐ support

20. I can't \_\_\_\_\_ standing in queues.

- ☐ stand
- ☐ fall
- ☐ sit
- ☐ lie

### Grammar Skills

Fill in the gaps using an infinitive in each sentence.

1. The exceptions are too numerous for any rule ..... (найти)
2. .... in turn each of the predecessors of Byzantine culture and to give a general outline of their contributions is the aim of this chapter. (рассмотреть)
3. These conditions are sufficiently homogenous ..... together. (чтобы рассматривать)
4. .... civil officials, schools were established in the capital and provinces (для подготовки).
5. The people of this period ..... to have lived in huts of skins, leaving no traces behind them. (предположительно)
6. He was the first English painter ..... his native countryside so sincerely. (который описал)
7. This work was compiled by a learned monk, who ..... to have lived at the end of the 14<sup>th</sup> century (по-видимому).
8. There is a distinction ..... between these classes of words. (следует сделать)
9. ...., dialectical varieties are as numerous here as anywhere else in the peninsula. (прежде всего)

### Gerund, infinitive and present participle

Put the verbs in brackets into the correct forms. Note that sometimes a bare infinitive will be required.

- 'I was lonely at first,' the old man admitted, 'but after a time I got used to (live) alone and even got (like) it.'
- Before trains were invented people used (travel) on horseback or in stage coaches. It used (take) a stage coach three days (go) from London to Bath.
- I meant (buy) an evening paper but I didn't see anyone (sell) them.
- Tom: I want (catch) the 7 a.m. train tomorrow.  
Ann: But that means (get) up at 6.00; and you're not very good at

(get) up early, are you?

- He accepted the cut in salary without complaint because he was afraid (complain). He was afraid of (lose) his job.

- She remembers part of her childhood quite clearly. She remembers (go) to school for the first time and (be) frightened and (put) her finger in her mouth. And she remembers her teacher (tell) her (take) it out.

- - Did you remember (lock) the car? - No, I didn't. I'd better (go) back and (do) it now.

- Next time we go (house-hunt), remember (ask) the agent for clear directions. I wasted hours (look) for the last house.

- Tom: Let's (go) for a swim.  
Ann: I'm not particularly keen on (swim). What about (go) for a drive instead?

### Reading Comprehension Test 1

**This passage is followed by a number of questions about it. You are to choose the one best answer, (A), (B), (C), or (D), to each question.**

Pauline Ortiz is a senior officer for a banking union, and her life was not always so good. She left school at 17 and by 31 she was divorced with two children and no job. Then she heard about Ruskin. Founded in 1899 Ruskin was the first residential college for working people and for those who had little or no educational opportunity when young. Every autumn since then, men and women have arrived at the college from a variety of communities and backgrounds, ethnic, industrial, and trade union, to study full-time for the first time in their adult lives. They will leave with a degree and go on to further study, or return home to make their careers, few have any recognized educational qualifications when they arrive.

All have a common interest in society and a desire to improve it. Entry to Ruskin is by interview and is only for students who are 20 and over.

The college is residential and full state grants are available. If you are motivated to improve society this is your opportunity to gain the education you always wanted - but missed. Think of where it could get you.

Send for a prospectus now or ring 01865 310713.

#### 1. Ruskin College is an institution for

- A. military education
- B. distance education
- C. full-time higher education
- D. post-graduate studies

#### 2. To apply for a course you

- A. must be a teenager
- B. must be not younger than twenty
- C. may be a person of any age
- D. must be in your early twenties

#### 3. The number of people studying at Ruskin

- A. is unlimited
- B. is more than 30
- C. is not stated in the text
- D. depends on communities demands

#### **4. Ruskin college is for**

- A. people without degrees
- B. divorced people
- C. bankers
- D. local residents

#### **5. People come to the college to**

- A. get a state grant
- B. learn more about Ruskin
- C. join a trade union
- D. get a degree

### **Reading Comprehension Test 2**

Do you work with problem people? You know the type - the boss who is always moving the goal-posts, uncooperative colleagues, underlings who fail to do things as well as you do. If you are plagued by these or other problem types, perhaps you think the situation is beyond your control.

If so, think again. A good starting point is to recognize that behaviour breeds behaviour, which is one of those great truths that hasn't really dawned on a lot of people. Through your behaviour you may, quite unintentionally, be triggering a behaviour pattern in someone else that is for you a problem.

One of the commoner problem types is the authoritarian. Authoritarians talk too much and don't listen enough. They assume that people are basically lazy, can't be trusted and must not be allowed to make their own decisions because they would get it wrong. Authoritarians expect unswerving obedience and for someone with ideas and initiative it can be very frustrating. Doing nothing is not a good idea - unless it suits you to have someone taking all the decisions and telling you what to do.

You can alter your perception of the problem by recognizing that authoritarian behavior indicates not strength but rather feelings of inadequacy. But there is little point in trying to persuade authoritarians to change, so try to modify the situation. Nobody is authoritarian all the time: sometimes they are extremely bossy, sometimes less so. The key lies in understanding what sort of situation triggers their authoritarian behavior. It could be the risk of chaos, which authoritarians loathe. Or it might be a threat to or violation of a non-negotiable matter, or insubordination by a junior. You will reduce the problem if you are compliant on the issues that are sacrosanct and non-negotiable, but otherwise assertive. A useful approach is to assume that it's all right to do things until told otherwise. This will give you some space for initiatives, and you can win their trust slowly - but make sure that any initiatives you take do not jeopardize the orderliness which the authoritarian holds so dear.

The defensive person is another problem type. Defensive people do not accept responsibility for their actions, and therefore never learn from their experience. Nothing is ever their fault; there is always a seemingly plausible explanation. The best way to tackle a defensive person is to choose a time when he has made a mistake and invite him to join you in analyzing why it happened and what should be done to avoid it happening again. A softly-softly approach is essential to stop the defensive barriers being raised. So start by asking for their advice, initially about what you should do differently, and then slowly turning it round to establish what they are going to do differently in future. This will provoke more defensiveness, but you must not let them off the hook. Just keep repeating your challenge and eventually they will accept responsibility for their part in the mistake.

When they do, ease up on them. In this way they will learn that defensiveness doesn't pay.

#### **Answer these questions selecting the best option**

1 What should people realize about 'problem people' in general?

- A Their behaviour results from personal ambition.

- B Their behaviour stems from a lack of clear purpose.
- C Their behaviour will get worse if it is not controlled.
- D Their behaviour is not necessarily a problem for others.

2 Which of the following is true of authoritarians, according to the writer?

- A They do their jobs less efficiently than they think they do.
- B They are a problem for everyone who has to work with them.
- C They are disguising their own lack of self-confidence.
- D They fear that other people are trying to get their jobs,

3 The writer advises that when dealing with authoritarians you should

- A try to make them realize that they are being unreasonable.
- B obey every order that they give to you without question.
- C try to discuss things with them when they are feeling tolerant.
- D challenge their attitude to people who show initiative.

4 When approaching defensive people, you should

- A express disbelief of the explanations they give.
- B suggest that you have made mistakes yourself.
- C accuse them of being to blame for something.
- D wait until they have made a particularly bad mistake.

5 The best way of solving the problem of defensive people is to

- A force them to admit that nobody else is to blame.
- B show them the advantages of admitting guilt.
- C prevent them from becoming defensive.
- D accept some of their denials of responsibility.

### Language Comprehension Test 1

**You must choose the word or phrase which best completes each sentence. Indicate the letter A, B, C, or D against the number of each item 1 to 25 for the word or phrase you choose.**

1 Following a lengthy power he became the Chairman of the company.

- A strife                      B struggle                      C rivalry                      D confrontation

2 He proved to be distinctly to working in a position of responsibility,

- A incompatible                      B inapt                      C unfit                      D unsuited

3 The passengers demanded for the loss of their luggage on the journey.

- A refund                      B subsidies                      C compensation                      D proceeds

4 When questioned by the press, the Minister to discuss the matter.

- A rejected                      B retracted                      C declined                      D denied

5 As the game went on, she in confidence.

- A rose                      B grew                      C advanced                      D lifted

6 When I first came to this country, I only staying for a short time.

- A predicted    B envisaged    C forecast    D supposed

7 I gave them time to make a decision so I don't know why they still haven't replied.

- A spacious    B lavish    C extensive    D ample

8 What are the main of this illness?

- A traces    B symptoms    C emblems    D tokens

9 Money to be a problem after he had made his first successful film.

- A ceased    B discontinued    C terminated    D halted

10 Nobody would any tears if these terrible schemes were abandoned.

- A pour    B leak    C spill    D shed

11 She is so on getting to the top of her profession that she never lets anything get in her way.

- A willing    B desperate    C eager    D intent

12 There was little we could do registering a formal complaint.

- A beyond    B further    C over    D beside

13 every effort has been made to ensure that the details in this brochure are correct, the company cannot accept responsibility for any late changes.

- A Even so    B While    C Nevertheless    D Whereas

14 Unpopular government policies have given ..... to widespread public discontent.

- A grounds    B rise    C cause    D consequence

15 Having never been in the country before, I was initially confused ..... the value of each coin.

- A as for    B as with    C as of    D as to

16 She went into the bathroom and ..... her face with cold water to wake herself up.

- A splashed    B scattered    C squirted    D sprinkled

17 Much of what he said had little ..... to the issue we were discussing.

- A concern    B accordance    C relevance    D involvement

18 His personal problems seem to have been ..... him from his work lately.

- A disrupting    B disturbing    C distracting    D dispersing

19 It was a terrible experience and it put her ..... flying forever.

- A off    B out    C away    D through

20 He is a bad-tempered man who has a tendency to ..... his problems out on other people.

- A let    B put    C get    D take

21 The captain's magnificent performance ..... an example to the rest of the team.

- A set    B gave    C made    D laid

22 When I got back, they had eaten the whole cake and just a few ..... were left on the plate.

- A grains                      B drops                      C crumbs                      D shreds
- 23 Until a ..... agreement has been reached, I am not committed to accepting the offer.
- A hard                      B stable                      C firm                      D settled
- 24 She said that she ..... the opportunity to show that she could play a serious film role.
- A greeted                      B rejoiced                      C welcomed                      D cheered
- 25 I'll ..... round to replying to their letter as soon as I have time, but I'm too busy at the moment.
- A get                      B come                      C go                      D turn

### Language Comprehension Test 2

**In this section you must choose the word or phrase which best completes each sentence. Indicate the letter A, B, C, or D against the number of each item 1 to 25 for the word or phrase you choose.**

- 1 The film is ..... based on a true story, but most of it is fiction.
- A loosely                      B casually                      C faintly                      D lightly
- 2 Unfortunately, the clerk ..... to tell me that the ticket I bought was not valid before 9 am.
- A ignored                      B disregarded                      C omitted                      D missed
- 3 It was with ..... regret that we left the village in which we had lived happily for so many years.
- A deep B full                      C keen D passionate
- 4 Joan has always had a tendency to ..... the importance of minor problems.
- A overrate                      B exaggerate                      C multiply                      D heighten
- 5 They started the business in ..... of making a lot of money quickly, but things didn't work out that way.
- A expectation B belief                      C certainty D likelihood
- 6 Police have not revealed the ..... details of the case.
- A full B total                      C whole                      D sheer
- 7 She set ..... to write a short novel, but it got longer and longer as she wrote it.
- A up                      B in                      C out                      D about
- 8 In ..... of value for money, this is the best car I've ever bought.
- A sense                      B light                      C terms                      D regards
- 9 The cast ..... several times and then left the stage to wild applause.
- A bowed                      B ducked                      C crouched                      D stooped
- 10 Competition winners will be selected at ..... from a bag containing all correct entries.
- A muddle                      B random                      C fluke                      D disarray
- 11 The pilot spoke to the passengers to ..... their fears when the plane entered a storm.

A allay B deter C soothe D placate

12 Then he started out on what ..... to be a very eventful journey.

A proved B arose C turned D developed

13 I think you're being ..... pessimistic and that you'll do better than you expect.

A additionally B abundantly C unduly D worthlessly

14 Losses have forced the company to ..... 1000 of its workers.

A lay off B take away C set apart D lose out

15 She ..... being treated as an inferior at work.

A exasperates B resents C enrages D embitters

16 She seemed to be ..... to losing and didn't make much effort.

A acceptable B resigned C compromised D content

17 I don't know why you have to make such a ..... about such a trivial matter.

A fuss B sensation C trouble D stir

18 I'd like to start my own business, but I'm not sure how to ..... about it.

A come B bring C go D see

19 She often appears not to care about her work, but appearances can be ..... .

A cunning B deceitful C deceptive D insincere

20 In ..... to them, it wasn't their fault that the party went so badly.

A fairness B justice C recognition D sympathy

21 Brian isn't keen on exercise, but he isn't ..... to the occasional walk.

A averse B unwilling C reluctant D contrary

22 It is difficult to decide on the best ..... of action in these circumstances.

A measure B course C process D policy

23 He has been with the company for 30 years, but the management has now decided to ..... with his services.

A discard B dispense C disuse D dismiss

24 Ruth is ..... to give up immediately when faced with any problem.

A habitual B subject C susceptible D apt

25 The government is making every effort to ..... an economic crisis.

A hinder B avert C impede D swerve

### Conversation

**What is the most appropriate answer?**

**1. Could I speak to Ms Johnson, please?**

a) Hang up and I'll call you back.

b) Yes, I'll put you through.



- c) No, I prefer to hang on, it's very important.
- d) Yes, I'd like to speak to the person who deals with paying your suppliers, please.

**2. Good afternoon. Can I help you?**

- a) Yes, I'd like to speak to the person who deals with paying your suppliers, please.
- b) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- c) No, I prefer to hang on, it's very important.
- d) Hang up and I'll call you back.

**3. Is that Ojay and Simpson?**

- a) Well could you get him to call me back as soon as he gets in?
- b) Yes, I'll put you through.
- c) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- d) No, I prefer to hang on, it's very important.

**4. I'm afraid he's out of the office and won't be back for an hour or so.**

- a) Well could you get him to call me back as soon as he gets in?
- b) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- c) Hang up and I'll call you back.
- d) Yes, I'll put you through.

**5. I could get him to call you back in a few minutes.**

- a) Yes, I'll put you through.
- b) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- c) Hang up and I'll call you back.
- d) No, I prefer to hang on, it's very important.

**6. There's a lot of noise on the line. Could you speak up?**

- a) Hang up and I'll call you back.
- b) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- c) Yes, I'll put you through.
- d) Well could you get him to call me back as soon as he gets in

**Academic Vocabulary**

**From the following list, use each word only once to complete the sentences below. Remember that in the case of nouns and verbs you may need to change the form of the word:**

arbitrary (adj) • assign (v) • context (n) • criterion (n) • data (n)
denote (v) • devise (v) • formulate (v) • ignore (v) • impact (n)
similar (adj) • summary (n) • usage (n) • vertical (adj)

1. Although not exactly identical, the two books are so \_\_\_\_\_ to each other that an author must have copied much of his book from the other.
2. The Prime Minister set up a committee of financial experts to help him discuss and

new policies.

3. It is often possible to guess the meaning of a word from the other words around it — that is the \_\_\_\_\_.
4. In 1990, the British researcher Tim Berners-Lee \_\_\_\_\_ the first browser, and so paved the way for the development of the World Wide Web.
5. In newspapers, the layout of the columns is \_\_\_\_\_, while the rows run across the page horizontally.
6. The rise in the number of deaths from AIDS has had a very significant \_\_\_\_\_ on people's sexual behaviour.
7. The \_\_\_\_\_ of drugs has increased significantly in spite of more severe penalties such as longer prison sentences.
8. Students should not try to write down everything they hear in a lecture, but just make a \_\_\_\_\_ of the most important points.
9. We use the term "class" to \_\_\_\_\_ groups of people who share the same social and economic backgrounds.
10. In one case, a murderer may go to prison for life, while another may be set free: it all seems completely \_\_\_\_\_.
11. The new journalist was \_\_\_\_\_ to researching the election promises of the main political parties.
12. Before we can judge a government's success, we have to decide the \_\_\_\_\_, such as unemployment, defence or taxation.
13. One student failed because he completely \_\_\_\_\_ the instructions on the paper, although they appeared at the top of every page.
14. Market researchers use \_\_\_\_\_ such as people's spending patterns as well as information about age and occupation to decide on the most effective marketing strategies.

**Fill in the gaps**

1. We made a \_\_\_\_\_ of our baby's first sounds to send to my parents.

2. It can be quite difficult to really define \_\_\_\_\_ ideas, such as love or friendship.
3. A group of volunteers \_\_\_\_\_ to the needs of the victims of the tornado.
4. I \_\_\_\_\_ she was talking to me because she was looking right at me when she said it.
5. The boss \_\_\_\_\_ him to send the report out as soon as it was complete.
6. There has been a noticeable drop in the \_\_\_\_\_ of crime in the area since the teen centre opened up.
7. If we all \_\_\_\_\_, I'm sure we'll be able to finish on time.
8. Reading in English is an excellent way to \_\_\_\_\_ your vocabulary.

**Make corresponding nouns and use in sentences of your own**

to consider  
to cause  
to occur  
to raise  
to contribute  
to sign  
to think  
to appreciate  
to determine  
to define

**2) Примерные тексты для устного перевода по специальности по курсу**

**Bioelectronic Devices**

Bioelectronic devices are an evolution from the pacemaker industry. They attempt to replicate neural signals, interfacing with the body to control activity in dysfunctional neural circuits that give rise to disease. Deep brain stimulators are a well-known example of such devices and have been used to help control the tremors, rigidity and movement problems associated with Parkinson's disease by sending an electrical signal into the brain. Neurostimulation devices have also been used to treat conditions such as epilepsy in situations where drug treatment has failed.

But, today's bioelectronic implants are instruments, which do not take into account some important changes in our bodies. This is because scientists have struggled to understand the exact neural signal patterns – known as neural biomarkers – that affect our health.

Once we can understand neural signals, we can effectively “talk back” to our body using implantable devices to autonomously deliver treatments.

If you think of this information as a language, then biomarkers are the individual words. Neural biomarkers are one type of biomarker. As we understand more of them, we can start to understand the language of the human nervous system and what it's telling us about our body.

That's not all. Once we can understand neural signals, we can effectively “talk back” to our body using implantable devices to autonomously deliver treatments to the patient through the stimulation of specific nerves. The attraction of an implantable device is easy to understand. When working correctly it should automatically monitor and deliver treatment without the patient even being aware. Patients who forget to take the right medication at the right time place a major strain on health services around the world.

“A pacemaker treats a patient's arrhythmia just as a beta-blocker can also treat it,” says Armitage. “But a pacemaker is more empowering than a pharmaceutical because the patient does not have to think about that condition anymore.”

This can help to avoid problems such as non-adherence to prescribed medications. Research reveals that, in the US alone, 125,000 deaths and at least 10% of hospitalisations are caused by patients not taking the recommended dose of their medication. By decoding the messages passing through your nerves and reacting to that information, next-generation implantable devices should be able to monitor conditions and provide treatment as it is needed.

For example, if you do some strenuous exercise, then the device picks up this change from your nerve signals and increases your heartbeat to match the level of your activity. Or, if your heartbeat needs to gradually slow as you age, the implantable will match this physiological change. Furthermore, it could alert a clinician if a cardiac disease is progressing or emerges in your body, allowing them to make a proactive medical prognosis.

### **The Language of the Human Body**

We need more neural data and better interpretation techniques so we can listen to the right words needed to understand the language of the human body. This is no mean feat, requiring the implantable device to decode your neural messages and react in real-time by passing another message to your brain, causing the target organ to react. But neural data is incredibly noisy and complex. The human heart does not exist alone, its function is affected by other factors and messages coming from other organs, such as how fast you're breathing, what you've just eaten and so on.

To accurately decode all this information, we need more neural data and better interpretation techniques so we can listen to the right words needed to understand the language of the human body. A form of artificial intelligence has been turned to known as machine learning to help them do this.

The team has been recording raw neural data through neural interfaces, placing them alongside recordings of physiological signals such as heart rate, blood pressure, glucose levels, body temperature and levels of physical activity. They have been able to synchronise months of continuous neural and physiological data on timescales long enough for their AI algorithms to identify patterns that point towards persistent neural biomarkers, and how they relate to changes in organ function.

“What we're bringing is an advanced algorithmic, machine learning capability into implantable devices,” Armitage explains.

As the algorithm learns more from an individual, it can personalise its automated responses to each patient's needs. These “bidirectional neural interfaces” can also build up a clinical picture of the patient over time and map how a patient's disease is progressing, allowing clinicians to create personalised care plans for each individual.

“We are essentially looking at how you can deliver responsive treatments for chronic conditions through algorithms via the nervous system instead of relying solely on pharmaceuticals,” Armitage adds.

Implantables will be used in human clinical trials over the next few years, initially in upper-body amputees. This is because the neural signals required to move an arm are easier to assess and less complex, compared to those required to maintain a healthy heart – or lung, or pancreas. Armitage predicts, however, that we will see “personalised responsive devices in the next three to five years” that could treat a range of conditions, including hypertension, diabetes, bladder control and chronic pain.

Ultimately, there is a hope the technology will provide a platform that clinicians will be able to build upon to develop new treatments. For example, a clinician could build a neural treatment for a specific condition much as they would a mobile phone app that could run on the platform, breaking down a chronic condition into nothing more than an algorithm.

## **Decoding the Heart**

But key to this approach is the ability to break diseases down into algorithms in the first place. Scientists are harnessing machine learning to understand how a wide range of biomarkers signals – such as hormones or specific biochemicals in the blood – could indicate specific conditions for the heart and other organs.

For example, diabetic patients are at least twice as likely as non-diabetics to die from heart disease. But, while we know diabetes harms the heart and sabotages its ability to make energy at the cellular level, we still do not know exactly why this is the case.

A team at West Virginia University recently investigated the biomarkers associated with diabetes using machine learning algorithms to search for proteins and metabolic signals in tissue samples taken from diabetic and non-diabetic patients.

“Initially, we found that there were no clear distinctions between the diabetic and the control cohorts,” says Quincy Hathaway, a medical student at the university who conducted the research as part of his doctoral thesis. “But using machine learning algorithms provided the sensitivity to tease out more details and identify a unique signature.”

His work could lead to better diagnostics and treatments for diabetic patients with cardiovascular complications. A clinician could examine a tissue sample and identify particular cardiac diseases from these distinctive biomarkers. If we could pinpoint the biomarkers with enough accuracy in the future, a simple blood test could work out whether a patient has diabetes and is at risk of developing a cardiac condition.

The next step is to continue to train the machine learning algorithms with more data. But this is not without its challenges, as Hathaway adds: “It would take thousands of patients to find a distinctive marker using deep sequencing on every genomic level.”

Even once a marker is identified, it needs to be studied carefully to be more comprehensively understood, adds John Hollander, Hathaway’s mentor and an exercise physiology professor from West Virginia University.

“It’s not actually the acquiring of the data that’s the hard part, it’s understanding what the data means in a larger context,” he says.

But there are many who see the potential of this approach. In the US, for example, the National Institutes of Health’s Stimulating Peripheral Activity to Relieve Conditions (SPARC) program is investigating the development of therapeutic devices that modulate electrical activity in nerves to improve function across a wide range of organs.

Researchers predict some next-generation adaptive deep brain stimulation devices that target specific conditions could be available in two or three years. Among the most promising of these are being developed to treat neurological conditions, such as Parkinson’s Disease.

## **How Robots Are Coming For Your Vote**

You’re standing in the polling booth, crisp ballot paper in hand, a dozen or more names printed across it. Many of them you’ve never encountered before. The cross you put next to one of them, however, will shape the government for years to come. How do you choose?

It is a conundrum faced by voters in democratic elections all over the world. Usually it will come down to a combination of party loyalty, one or two memorable policies, and how you think your friends and family will vote. To politicians’ dismay, the electorate can be incredibly fickle, basing their decision on a candidate’s haircut or how attractive they are, or a recent news story.

Making an informed choice in the voting booth requires a great deal of investment – reading up on every candidate, weighing their relative merits against one another. Most people don't have that kind of time. Voters in the world's largest democratic elections in India, for example, had to choose from more than 8,039 candidates nationwide from 650 different parties in polling split into eight phases.

With the US Presidential elections looming in 2020 and a bitter general election scheduled in the UK in December, the task facing voters is unlikely to get any easier. But can technology help?

After all, machines make all kinds of difficult decisions for us. Recommendation engines find us the cheapest flights, the best car insurance, the optimum mobile phone package, serve us advertisements for things we didn't know we wanted, find us books to read, movies to watch, suggest gift ideas, and curate playlists of our favourite artists. We even let machines shortlist our romantic prospects. So can artificial intelligence find our perfect match when it comes to political candidates?

This year, hundreds of thousands of EU citizens used a tool the think tank produced to match voters with their most suitable candidate in the European Parliament elections. To do this, Fratescu's team put together a suite of 25 questions drawn from real-life decisions made by the EU parliament. Visitors to the website voted as if they were politicians themselves, which the algorithm used to match them to like-minded candidates. They hope the tool will be adapted for other elections in the future.

"Most choices we make are based on anything else but logical reasons, mostly emotional ones – how a person speaks, or how a person dresses," says Fratescu. "We built this so people can make informed choices based on logical reasons. We are trying to bridge the gap using technology to help citizens make informed choices."

That's easier said than done. To begin with, Fratescu's team had to choose the most contentious issues – it doesn't help to know where a voter stands on an issue which most parliamentarians agree upon.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

### **3) Примерные тексты для устного реферирования по специальности по курсу**

#### **Course in Cybersecurity**

Cybersecurity is eating the software world. In recent years we've seen a rising number of security scares. What's worse, nothing seems to be getting better. In the past six years over 1,000 data breaches have occurred globally, despite the promises of companies worldwide that "we take your privacy and security seriously."

The problem is that many companies do not have an incentive to care for our personal information when the biggest punishment amounts to nothing more than a slap on the wrist. Companies frequently sacrifice security for other business developments, since investing in it often yields no immediate financial benefits. Further, companies and governments alike will not, and cannot, improve their posture without a pipeline of talented individuals who understand how security works.

As a security researcher who has discovered hundreds of flaws in the systems of companies and governments, I can say the severest issues are often the simplest — an indicator that companies need to go back and review the basics. Looking through data breaches reveals a remarkable trend: In almost all cases, they stem not from sophisticated hackers' exploiting novel vulnerabilities, but rather from

simple errors that any well-trained eye could spot. One of the companies' breach, according to its CEO, was due to a single employee's error, and was easily preventable. Another company similarly suffered a data breach because an employee misconfigured a server storing user information, exposing customer data to any public visitor.

## **The Role of Security**

The cybersecurity talent shortage is well documented, with one source saying there are roughly 500,000 unfilled jobs in the U.S. alone. While it is clear that these workers are desperately needed, I question if generic cybersecurity roles are all that is needed to combat a future of data breaches and attacks. After all, in a world that is increasingly dominated by the internet, software creators play a crucial role. As connectivity continues to expand from the internet to our wrists, cars, and entire livelihoods, security will continue to become more and more important to real-world safety. Should companies fail to act, the state of security will stay the same while the stakes grow astronomically higher.

If you ask the average software engineer what role security plays in their development process, most responses would likely lie somewhere along the lines of "I don't really think of security" or "I bring in security when I need it." In fact, developers are woefully unprepared and many lack even the most basic security knowledge. In a survey, almost 70% of development and IT professionals described their training in application security as "inadequate" and 86% said their organizations are not investing enough in this kind of training. As a consequence, most developers view security as an afterthought, an extra step that stunts otherwise speedy development. But as data breaches become the norm, this paradigm must change. Why shouldn't software engineers — who are building the code that underpins technological advancements — be responsible for the code's security?

Systematically addressing the problem of security begins with educating software developers at scale. Given that the majority of breaches can be readily prevented using industry best practices, a small amount of knowledge can go a long way. Universities are partly to blame for this lack of preparation. Just one of the U.S.'s top 24 undergraduate programs in computer science lists a security course as a core requirement (I checked). That one exception: UC San Diego. At the other 23 schools, students can obtain a degree without taking a single class in security, and go on to write code that affects the devices on which we increasingly rely.

## **What Users Might Want to Say in a Response to a Message**

"Prediction is fundamental to our perception and our relation with the world," says Maria Geffen, who studies neuronal circuits for auditory perception and learning at the University of Pennsylvania. "Our brain is constantly making predictions. For example, when we're listening to someone talk against a loud background noise, we're making predictions for what the phrase was that they uttered even if we only heard a subset of sounds. This is also true for more complex cognitive tasks, including producing a sentence."

Writing — both by hand and on a computer — involves a complex coordination of cognitive processes, including the use of long-term memory, the semantic system, working memory and planning.

An estimated 281 billion emails are sent every day by the world's 3.8 billion email users.

But if we subcontract the work of composing our sentences to a machine, Geffen argues that it could have some profound implications for the way our brains work.

“We are doing experiments now in which we are tracking the activity of neurons that represent sounds in the brain over days, and finding that the same ensembles of neurons exhibit varying patterns of activity from day to day,” she says. “So, it is very interesting to think about what happens, when, on one hand, prediction is performed for us not by our brain but by a computer algorithm, and how this repeated experience affects our interaction with the world.”

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

#### **4) Примерная тематика академической презентации по курсу**

1. Academic Profile and Research Focus
2. Research Proposal
3. Conference Paper on Academic Issue
4. Specialist Literature Overview
5. Creative Thinking Fundamentals
6. Academic's Essential Skills
7. Major Factors Affecting Human Behavior
8. Motivation Strategies
9. Efficient Communication Principles
10. Hard Subjects vs Soft Subjects
11. Major Research Techniques
12. Making the Most of Higher Education
13. Sustainability: Various Perspectives
14. Issues of Urbanization
15. Importance of Intercultural Awareness and Sensitivity
16. Creativity and Innovation in Your Subject Area
17. Qualitative and Quantitative Methods of Data Analysis

#### **3. Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе промежуточной аттестации**

Форма **промежуточной аттестации** во втором и пятом модулях представляет собой **письменно-устный экзамен**, который состоит из нескольких этапов:

1. Письменный перевод текста по специальности со словарем. Время – 1 час. Объем перевода: 2500 печатных знаков.

2. Устное реферирование текста по специальности, без словаря. Язык изложения – английский. Время подготовки – 5 мин. Объем: 1500 печатных знаков.

3. Беседа на английском языке по темам: Academic Profile (2, 5 модули), Research Interests (2, 5 модули), Conference Paper (5 модуль).

4. Проведение лексико-грамматического тестирования.

Перед экзаменом проводится консультация, на которой преподаватель отвечает на вопросы магистрантов.

Ответ магистранта на экзамене позволяет продемонстрировать уровень освоения знаний, полученных магистрантом в процессе изучения дисциплины, и сформированность умений и навыков.

В результате промежуточного контроля знаний студенты получают оценку по дисциплине.

Таблица 3



**Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации**

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
<b>Экзамен 2 и 5 модулей/</b> Письменно-устный: Письменный перевод, устное реферирование, собеседование, тестирование	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, без искажений и неточностей. Адекватность перевода достигается за счет правильного понимания содержания текста на основе знания лексико-грамматических правил, владения основами перевода, правильного понимания синтаксической и стилистической структуры предложения, владения терминологической системой по избранной специальности. Перевод должен соответствовать стандартам русского языка, но допускаются небольшие лексические и стилистические неточности (1-2); 2. Экзаменуемый демонстрирует нормативное произношение и беглость речи, умеет придерживаться схемы реферативного изложения содержания предъявленного текста, умеет логически и грамотно передать содержание прочитанного, используя разнообразную лексику и грамматические структуры, владеет навыками обобщения, выделения главного и выражения своего мнения. Возможны отдельные незначительные ошибки, не нарушающие логику изложения; 3. Экзаменуемый дает логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, умеет выражать свое мнение, приводить примеры для иллюстрации своего ответа, использует разнообразные синтаксические структуры, владеет правилами	Отлично 100-81

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>грамматики, обладает широким спектром общеразговорной и профессиональной лексики; при ответе возможны отдельные мелкие ошибки, в целом, не нарушающие коммуникацию.</p> <p>4. 81% - 100 % правильных ответов.</p> <p>1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, перевод выполнен адекватно, экзаменуемый демонстрирует знание синтаксических и лексико-грамматических правил, но допускает неточности лексического (не более 2-1) и/или стилистического (1-2) характера;</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует достаточно хорошее произношение, умеет следовать схеме реферативного изложения текста, выделять главное, логически и грамотно передавать содержание прочитанного, но испытывает трудности со структурированием полученной информации (обобщением, выводами, высказыванием собственного мнения). Допускает некоторые грамматические или лексические ошибки, которые не нарушают логику изложения, но влияют на беглость речи;</p> <p>3. Экзаменуемый дает развернутые ответы не на все вопросы экзаменатора, демонстрируя умение пользоваться разнообразными грамматическими структурами и общеразговорной и профессиональной лексикой в рамках освоенной программы. При этом экзаменуемый не владеет навыками структурирования своих высказываний, не умеет</p>	Хорошо 80-61

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>сопровождать их соответствующими примерами, ссылками и т.д.; при ответе им допускаются ошибки при построении сложных речевые конструкции без нарушения коммуникации в целом.</p> <p>4. 61% - 80 % правильных ответов.</p> <p>1. Перевод выполнен в указанное время и его объем составляет не менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме (100 %), но при переводе допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту;</p> <p>2. Экзаменуемый допускает заметные ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста/статьи, но может адекватно передать содержание прочитанного, используя ограниченный запас лексики, и допуская грамматические ошибки, не нарушающие логику изложения.;</p> <p>3. Экзаменуемый дает краткие ответы, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения, использует относительно простые лексико-грамматические средства, демонстрирует ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, препятствующих полноценной коммуникации.</p> <p>4. 41% - 60 % правильных ответов.</p> <p>1. Текст переведен в указанное время и его объем составляет</p>	<p>Удовлетворительно 60-41</p> <p>Неудовлетворительно</p>

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3);</p> <p>2. Экзаменуемый допускает грубые ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста, не может адекватно передать содержание прочитанного, допускает много лексических и грамматических ошибок, нарушающих логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает неадекватные ответы, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.</p> <p>4. 40 % и менее правильных ответов.</p>	40 и менее

Результаты сдачи промежуточной аттестации по направлениям подготовки уровня магистратуры оцениваются по стобалльной системе оценки в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в АНООВО «ЕУСПб» следующим образом согласно таблице 3а.

Таблица 3а

#### Система оценки знаний обучающихся

Пятибалльная (стандартная) система	Стобалльная система оценки	Бинарная система оценки
5 (отлично)	100-81	зачтено
4 (хорошо)	80-61	
3 (удовлетворительно)	60-41	
2 (неудовлетворительно)	40 и менее	не зачтено

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценках «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» показывают уровень сформированности у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы

«Прикладной анализ данных» по направлению подготовки 09.04.03 Прикладная информатика (уровень магистратуры).

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «неудовлетворительно», показывают не сформированность у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Прикладной анализ данных» по направлению подготовки 09.04.03 Прикладная информатика (уровень магистратуры).

#### **4. Типовые задания к промежуточной аттестации**

##### **1. Примерные тексты для письменного перевода по специальности**

### **Advances in Artificial Intelligence**

Conservationists are increasingly turning to the power of technology to expand their work to previously unimaginable bounds. According to Joppa, advances in artificial intelligence in particular are opening up a suite of tools that could fundamentally alter the way we study and protect wildlife.

“We’ve been talking about machine learning and conservation for a long time,” he says. “But what’s happened over the past several years is we’ve made incredible strides not just in core level algorithms – things like deep neural networks – but we’ve also gotten a lot better at training algorithms in the conservation space.”

Machine learning and other types of AI provide a means for processing the increasingly huge amounts of data collected through camera traps, acoustic recorders, sensors, satellites and people on the ground. Analysing all this information would be overwhelmingly time-consuming if undertaken by hand, but with AI, it can be done with the stroke of a few keys.

The efficiency and scale that AI offers conservationists can give them unprecedented insight into the natural world, and it also helps to solve one of their field’s chronic problems: lack of funding and manpower. As Enrico Di Minin, a conservation scientist at the University of Helsinki, puts it, “If the resources for conservation were plentiful, we wouldn’t be facing a biodiversity crisis.”

Di Minin is creating machine learning algorithms capable of identifying posts on social media that are related to illegal wildlife trade. He is applying natural language processing – a form of AI that allows machines to extract information from written or spoken language – to process messages to understand their sentiment. Initially, this method could shine a light on public perception of rhino horn use in places like China and Vietnam, for example – information that could then be used to design more effective demand-reduction campaigns.

Perhaps further down the line, law enforcement agencies could also use the program to help them elucidate how goods flow from the countries where the animals are poached to where they are used. It could provide a new way to identify emerging trends in the trade.

“Most of the current work done by enforcers requires manual classification,” Di Minin says. “AI will help us elevate this to the next level, in which the crisis is analysed in real time.”

### **Malicious Messages**

Computer scientists have thwarted programs that can trick AI systems into classifying malicious audio as safe.

Computer scientists have devised a way of making computer speech recognition safer from malicious attacks — messages that sound benign to human ears but hide commands that can hijack

a device, for example through the virtual personal assistants that are becoming widespread in homes or on mobile phones.

Much of the progress made in artificial intelligence (AI) in the past decade — driverless cars, playing Go, language translation — has come from artificial neural networks, programs inspired by the brain. This technique, also called deep learning when applied at a large scale, finds patterns in data on its own, without needing explicit instruction. But deep-learning algorithms often work in mysterious ways, and their unpredictability opens them up to exploitation.

As a result, the patterns that AI uses to, say, recognize images, might not be the ones humans use. Researchers have been able to subtly alter images and other inputs so that to people, they look identical, but to computers, they differ. Last year, for example, computer scientists showed that by placing a few innocuous stickers on a stop sign, they could convince an AI program that it was a speed-limit sign. Other efforts have produced glasses that make facial-recognition software misidentify the wearer as actress Milla Jovovich. These inputs are called adversarial examples.

Audio adversarial examples exist, too. But a paper presented at the International Conference on Learning Representations (ICLR) in New Orleans, Louisiana, offers a way of detecting such manipulations.

Bo Li, a computer scientist at the University of Illinois at Urbana-Champaign, and her co-authors wrote an algorithm that transcribes a full audio clip and, separately, just one portion of it. If the transcription of that single piece doesn't closely match the corresponding part of the full transcription, the program throws a red flag — the sample might have been compromised.

The authors showed that for several types of attack, their method almost always detected the meddling. Further, even if an attacker was aware of the defence system, attacks were still caught most of the time.

Li says that she was surprised by the method's robustness, and that — as it often happens in deep learning — it is unclear why exactly it works. Zhoulin Yang, a computer scientist at Shanghai Jiao Tong University in China who presented the work at the conference, says that as adversarial attacks become more common, services should implement the defense.

### **Leveraging Biology to Address Challenges in Robotics**

Actuation and power consumption remain two primary limitations of robotic systems. Yang *et al.* highlight biohybrid and bioinspired soft robots as a means to improve robotics, using biological organisms as a gold standard of performance. Potential advances include batteries that match low metabolic energy expenditures in animals, muscle-like actuators, and self-healing and self-manufacturing materials. Currently, mechanical soft robots that mimic fish and jellyfish propulsion leverage engineered materials. However, these biomimetic robots exhibit higher energy consumption than their animal counterparts and are therefore typically tethered to external power supplies. In contrast, biological soft robots require less power. Examples of these bottom-up approaches include artificial jellyfish and rays made from rat cardiomyocytes seeded on silicon scaffolds, as well as robots that incorporate skeletal muscle, collagen, and sea slug tissue cultures for additional features, such as speed and controllability. However, such biological robots are limited to swimming in cell medium cultures for survival.

By using live jellyfish as a natural scaffold, we can use the animals' own basal metabolism to reduce power requirements, leverage its muscles for actuation, and rely on self-healing and regenerative tissue properties for increased damage tolerance. Although more work is needed to improve the maneuverability of robots that use live animals, in this work, we have constructed a

biohybrid robot that is 10 to 1000 times more energy efficient than existing swimming robots reported in literature, by integrating microelectronics in live jellyfish.

Because jellyfish are naturally found in a wide range of salinities, temperatures, oxygen concentrations, and depths (including 3700 m or deeper in the Mariana Trench), these biohybrid robots also have the potential to be deployed throughout the world's oceans. Because biologging larger marine animals has been shown to expand the capabilities of ocean observations, the user control of jellyfish could further expand ocean monitoring and robotic sampling as an additional resource to current work using autonomous underwater vehicles (AUVs) and hydroacoustics.

Jellyfish swimming also provides a source of inspiration for studying basic science questions regarding animal-fluid interactions. Because locomotion is required for jellyfish to feed, escape predators, and reproduce, their biomechanics and ecology are intimately connected, with implications for phenomena such as jellyfish blooms. However, current studies of jellyfish are limited to observations of endogenous swimming. User control of swimming could enable a much broader range of studies of the biology and ecology of animal locomotion in laboratory and in situ experiments.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

## **2. Примерные тексты для устного реферирования по специальности**

### **Predictive Text Technologies**

Even relatively simple features such as autocorrect – first introduced on Microsoft Word in the 1990s and later a ubiquitous texting aid on mobile phones – led to concerns about the impact it was having on children's writing skills.

Although it may be too early for there to be a great deal of research on the effects of more advanced technologies that can automatically complete our sentences for us, there are some indications that they could alter the way we use language.

One year-long study found that secondary school children who used predictive text on their mobile phones made more spelling errors than non-users, but university students who used the technological writing aid made fewer grammatical errors.

There is even some evidence that predictive text technologies may have a positive impact for those who use them, says Clare Wood, a Nottingham Trent University psychologist who led the study.

“We know that for adults, exposure to misspellings can sometimes interfere with their memory for correct spellings,” she says. “So autosuggest functions may be beneficial in minimising the possible negative impact of seeing misspelled words in texts and other online communications in adult users.

“The autosuggest function also has the potential to positively impact the grammatical construction of online communications.”

But Wood warns that as these AI-powered systems rely on learning from what we have typed in the past, it could also introduce errors.

“If it detects that particular ungrammatical word combinations frequently co-occur then these will be reinforced,” she adds.

But autosuggest could also affect what we want to say as well as how we say it. Computer scientists at Harvard University and the Draper Laboratory in Cambridge, Massachusetts, have found that using AI-powered predictive text systems could introduce biases into what people write.

This is because machine learning algorithms, which are used to train AI systems on large sets of data, can pick up and amplify biases contained within the data. So, a predictive text system that has been trained using text from positive online reviews might tend to suggest words that are more positive as a result.

### **Introducing Biases into What People Write**

When people writing about a restaurant were presented with text shortcuts that were skewed to be more positive, the resulting reviews tended to be more positive than if they were presented with negative skewed shortcut suggestions, the researchers found.

"Predictive text systems are starting to offer suggestions that are longer, more coherent, and more contextual than ever before," says Ken Arnold, a researcher at Harvard's school of engineering and applied sciences who was involved in the study. "It's exciting to think about how predictive text systems of the future might help people become far more effective writers, but we also need transparency and accountability to protect against suggestions that may be biased or manipulated."

Natural language processing systems can learn biases from the data they are trained upon, which can then influence the suggestions a smart email system offers.

With children as young as eight years old now using mobile phones, and presumably sending text messages and emails with them too, it raises questions about what impact this could be having on the developing minds of the next generation.

"Most of the data on neuroplasticity comes from paediatric populations, where neuronal connections are being formed at a rapid rate," says Chinwe Dryer, a medical doctor practicing in Kansas. "As more and more young people have access to cellphones, it is plausible that predictive text also impacts vocabulary formation."

### **Autocorrect Rely**

"Frequently, students who use autocorrect rely so much on it to know what word they have spelled that they don't stop to see if the word is the correct word they wanted," says Kate Heitkamp, who teaches children in Ohio. "If students don't have basic spelling skills, the autocorrect doesn't seem to help since it will give them an incorrect word."

Over-reliance on this technological "crutch" could have longer term impacts on today's children. A child's vocabulary, even from a young age, can be an indicator of how "successful" they will be later in life.

Woods, however, says there is no indication that autosuggest and predictive text technologies has any impact on literacy development in children.

"Ultimately, the main benefit of such technology is to increase the speed with which we can compose online messages," she says. "For children whose reading may be stronger than their spelling ability, autosuggest will facilitate their ability to communicate effectively online, thereby opening up texting to a younger age group, or to children who may be struggling with more conventional literacy."

Many of us receive more emails than we can reply to in a day, so automating some of the process can speed up our responses.



But there could be other lasting impacts on the way we communicate with each other.

One of the companies recently revealed that it has built filters into its technology that prevent it from suggesting gender-based pronouns. A research scientist at the firm discovered that when he typed a sentence including the word “investor”, the AI tool assumed that the accompanying pronoun should be “him.” Similarly, the AI technology assumed that “doctor” was male and “nurse” was female. To avoid embarrassment, the company opted to remove gender pronouns entirely from the system.

### **How Hacking the Human Heart Could Replace Pill Popping**

A new generation of “smart” implantable devices could replace traditional medication to treat a range of chronic conditions, including cardiac disease.

The modern pacemaker is a medical marvel. No bigger than a matchbox, this implanted device sends electrical pulses to the human heart to keep it beating regularly. Globally, 1.25 million pacemakers are fitted each year, vastly improving the quality of life for patients whose hearts beat abnormally and restoring life expectancies to normal levels for some individuals.

While the physical device has steadily improved over the last few decades since the first totally implantable pacemaker was fitted in 1958, the basic idea behind a pacemaker has not changed. Implanted electrodes monitor your heartbeat and if it becomes abnormal, the device can deliver electrical pulses to trigger your heart muscles to contract so they continue to pump blood around your body. Whether you’re asleep or running a marathon, the pacemaker should keep your heart reliably beating with the same rhythm.

But there are some who think the pacemaker could do so much more.

Rather than simply jolting our heart tissue into action when it fails to beat by itself, implantable devices could monitor and diagnose the signs of disease, help to manage chronic conditions and even provide new types of treatment that we could simply download like an app on our phone.

By tapping directly into the network of nerves that run around our bodies, a new generation of pacemaker-like devices could be used to tackle diabetes, arthritis, and Parkinson’s disease, as well as improve bladder control and offer better pain management.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

### **3. Примерные вопросы для беседы**

#### **Discussing Background Information and Research**

1. What Institute / Academy / University did you graduate from?
2. When did you graduate from the Institute / Academy / University?
3. What subjects were you interested in?
4. What is your specialty area?
5. What is your current research focus?
6. When did you get interested in research work?
7. What is the subject of your future master’s thesis?
8. What issues are you going to address?
9. Is there extensive specialist literature on your subject?

10. What is theoretical framework of your research?
11. Why is your research important / topical?
12. What empirical material are you going to rely on?
13. What methods and techniques are you going to employ?
14. In what way is your paper going to contribute to developing your research field?
15. What is the theoretical / practical significance of your research?
16. Have you started your research yet? How long will it take you to write your thesis?
17. What do you think determines a person's progress in academic environment?
18. Who is your academic supervisor? Do you often consult him / her? What does he / she specialize in?
19. What professional training / retraining courses have you taken up / would you like to take up?
20. Why did you choose your particular field of research?
21. What personal characteristics do you feel are necessary for success in your chosen field?
22. What are your long term / short term plans and ambitions?

#### 4. Примерные задания для проведения лексико-грамматического тестирования

##### Grammar and Vocabulary Test

Circle the correct letter.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 I'm 18 and my brother is 20, so he's .....me.<br/> <b>a</b> the oldest of<br/> <b>b</b> older than<br/> <b>c</b> as old as</p>                                | <p>work.<br/> <b>a</b> have to<br/> <b>b</b> mustn't<br/> <b>c</b> don't have to</p>  |
| <p>2 Carl's very .....He's never late, and he never forgets to do things.<br/> <b>a</b> reliable<br/> <b>b</b> patient<br/> <b>c</b> strict</p>                    | <p>7 I usually .....swimming at least once a week.<br/> <b>a</b> go<br/> <b>b</b> do<br/> <b>c</b> play</p>   |
| <p>3 We stayed in a lovely villa .....the sea.<br/> <b>a</b> it overlooks<br/> <b>b</b> overlooked<br/> <b>c</b> overlooking</p>                                   | <p>8 My friend Siena .....to Russia last year.<br/> <b>a</b> went<br/> <b>b</b> has gone<br/> <b>c</b> has been</p>                                       |
| <p>4 Not until the 1980s .....for the average person to own a computer.<br/> <b>a</b> it was possible<br/> <b>b</b> was it possible<br/> <b>c</b> was possible</p> | <p>9 This is .....area, with a lot of factories and warehouses.<br/> <b>a</b> an agricultural<br/> <b>b</b> an industrial<br/> <b>c</b> a residential</p> |
| <p>5 Jan .....her arm on a hot iron.<br/> <b>a</b> broke<br/> <b>b</b> burned<br/> <b>c</b> sprained</p>   | <p>10 If I.....well in my exams, I..... to university.<br/> <b>a</b> will do; will go<br/> <b>b</b> will do; go<br/> <b>c</b> do; will go</p>             |
| <p>6 Tomorrow's a holiday, so we .....go to</p>  | <p>11 She was so upset that she burst__</p>   |

- tears.  
**a** into  
**b** out  
**c** with
- 12 Where did you go .....holiday last year?  
**a** for  
**b** on  
**c** to
- 13 Ocean currents..... play an important part in regulating global climate.  
**a** are known to  
**b** thought to  
**c** are believed that they
- 14 My cousin .....getting a job in Bahrain.  
**a** would like  
**b** is planning  
**c** is thinking of
- 15 I can't ..... your hair, because I haven't got any scissors.  
**a** brush  
**b** cut  
**c** wash
- 16 I wish I .....have an exam tomorrow!  
**a** don't  
**b** didn't  
**c** won't
- 17 The government plans to .....taxes on sales of luxury items.  
**a** increase  
**b** expand  
**c** go up
- 18 When I first moved to Hong Kong, life in a different country was very strange, but now I'm used .....here.  
**a** living  
**b** to live  
**c** to living
- 19 There .....milk in the fridge.  
**a** is some  
**b** are some  
**c** is a
- 20 Criminals are people who are guilty of .....the law.  
**a** breaking  
**b** cheating  
**c** committing
- 21 Why on earth isn't Josh here yet? .....for him for over an hour!  
**a** I'm waiting  
**b** I've been waiting  
**c** I've waited
- 22 "It's pouring down, and it's freezing." What are the weather conditions?  
**a** high winds and snow  
**b** heavy rain and cold temperatures  
**c** thick cloud but quite warm
- 23 .....feeling OK? You don't look very well.  
**a** Do you  
**b** You are  
**c** Are you
- 24 Daniel's hair is getting far too long; he should .....soon.  
**a** cut it  
**b** have cut it  
**c** have it cut
- 25 Mandy works for a computer software company. She got.....recently, and so now she's an area manager.  
**a** made redundant  
**b** promoted  
**c** a raise
- 26 I can't hear you - it's .....noisy in here.  
**a** too  
**b** too much  
**c** too many
- 27 Jamal has just sent me .....to arrange plans for this weekend.  
**a** a blog

- b** an email  
**c** a website
- 28 I promise I'll call you as soon as I.....  
**a** I arrive  
**b** I arrived  
**c** I'll arrive
- 29 Photographers and designers need to be very .....  
**a** creative  
**b** fit  
**c** annoying
- 30 The global financial crisis, .....is forcing lots of small businesses to close, does not look set to end soon.  
**a** it  
**b** that  
**c** which
- 31 There .....a terrible accident if the pilot hadn't reacted so quickly.  
**a** had been  
**b** was  
**c** would have been
- 32 "Are you ready to order?"  
"Not yet - I'm still looking at the ....."  
**a** bill  
**b** menu  
**c** service
- 33 "My job is never boring."  
The speaker's job is always.....  
**a** interesting  
**b** popular  
**c** difficult
- 34 I've been working here..... about the last two years.  
**a** during  
**b** for  
**c** since
- 35 "It leaves from Platform 2 at 4.15."  
The speaker is talking about.....  
**a** an airline flight
- b** a train  
**c** a taxi
- 36 I went to a lovely .....last Saturday. The bride was my best friend when we were at school.  
**a** anniversary  
**b** marriage  
**c** wedding
- 37 "I've got a headache."  
"Maybe you .....to take an aspirin."  
**a** should  
**b** ought  
**c** don't
- 38 The patient had an .....to insert metal pins in his broken leg.  
**a** injection  
**b** operation  
**c** X-ray
- 39 She won a seat in parliament at the last.....  
**a** general election  
**b** opinion poll  
**c** referendum
- 40 I'm surprised you didn't get upset. If someone said that to me, .....really angry.  
**a** I'm  
**b** I was  
**c** I'd be
- 41 This used to be.... part of the city, but since the old buildings were renovated it's become a very fashionable area.  
**a** an affluent  
**b** a run-down  
**c** a trendy
- 42 Cassie went to bed early because she was....  
**a** tired  
**b** stressed  
**c** relaxed
- 43 In the 1960s, computers were..... expensive that ordinary people couldn't

afford them.

- a** so
- b** such
- c** too

44 Do you want .....the match tonight?

- a** watching
- b** watch
- c** to watch

45 Researchers claim the new discovery is a major .....in the fight against malaria.

- a** breakthrough
- b** investigation
- c** progress

46 The Maths problem was really difficult and I just couldn't .....the answer.

- a** check in
- b** set off
- c** work out

47 When I was a child, I never ....about the future.

- a** have worried
- b** used to worry
- c** was worrying

48 A local politician has .....charges of corruption made by the opposition party,

- a** accused
- b** blamed
- c** denied

49 .....worries me about society today is how completely we have come to depend on technology.

- a** That
- b** What
- c** Which

50 Cats and dogs are usually kept as .....

- a** farm animals
- b** wild animals
- c** pets

**Academic Vocabulary Test I**  
**Choose the correct answer for each exercise:**

1. The arrangement of students into classes based on mastery of specific skills or according to general intelligence is known as
  - a. ability grouping
  - b. collaborative learning
  - c. bilingual education
  - d. accountability
2. A policy that requires that student progress be measured and teachers be responsible for student progress is
  - a. accountability
  - b. bilingual education
  - c. ability grouping
  - d. collaborative learning
3. Bilingual education
  - a. teaches a second language to students
  - b. teaches students how to ride a bicycle
  - c. involves home schooling
  - d. requires accountability
4. A learning situation in which students work together on a project or assignment is
  - a. competency testing
  - b. accountability
  - c. cultural literacy
  - d. collaborative learning
1. The measurement of a student's ability to perform a specific skill or achieve a specified level is
  - a. competency testing
  - b. collaborative learning
  - c. accountability
  - d. curriculum
2. The familiarity with a body of knowledge that most people share is
  - a. curriculum
  - b. competency testing
  - c. accountability
  - d. cultural literacy
3. A course or program of study is
  - a. tenure
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. curriculum
4. A learning environment in which students have access to computers, the Internet, and multimedia sources of information is a/an
  - a. field trip
  - b. phonics program
  - c. electronic classroom
  - d. home schooling program
5. A program of supplemental instruction designed to stimulate and further the growth of students who exhibit high intelligence or exceptional mastery of skills is
  - a. school board

- b. field trip
  - c. gifted and talented
  - d. skills teaching
6. A policy that allows qualified parents to educate their children at home is
- a. electronic teaching
  - b. community learning
  - c. collaborative learning
  - d. home schooling
7. Specific learning goals or accomplishments that a school or teacher establishes for students with objectives that identify what the students are to learn are
- a. curriculums
  - b. learning communities
  - c. instructional objectives
  - d. ability groups
8. An environment in which teachers and students come together to provide respect, interaction, and positive feedback in support of students as learners is
- a. tenure
  - b. the learning community
  - c. home schooling
  - d. the school board
9. The ability to read and write is known as
- a. literacy
  - b. library
  - c. ability grouping
  - d. phonics
10. A school that offers special, unique programs to attract students from within a school district is
- a. a home school
  - b. a standard school
  - c. a magnet school
  - d. a super school
11. A form of testing that requires students to show what they know by actually doing something, such as performing a specific task is
- a. performance assessment
  - b. whole language testing
  - c. standardized testing
  - d. phonics
12. A method of teaching reading that emphasizes letters and the sounds associated with them is
- a. tenure
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. ability grouping
13. A group of elected officials that serves as a governing body of a school district is the
- a. magnet school
  - b. home school
  - c. black board
  - d. school board
14. A formal, usually commercial test that is administered according to specific directions with time limitations is a

- a. whole language
  - b. learning community
  - c. standardized test
  - d. performance assessment
15. A method of teaching that integrates reading, writing, speaking and listening is
- a. home schooling
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. ability grouping

### **Academic Vocabulary Test II**

**Choose the correct answer for each exercise.**

1. A type of research that involves close, in-depth observation and analysis of individual people is a/an
  - a. culture
  - b. case study
  - c. defense mechanism
  - d. ethnic group
2. A mental process such as thinking, remembering, and understanding is
  - a. culture
  - b. memorization
  - c. cognition
  - d. memory
3. A system for living that includes objects, values, and characteristics that people acquire as members of society is
  - a. an ethnic group
  - b. culture
  - c. ethnocentrism
  - d. learning
4. A method of reducing anxiety by denying or distorting a situation or problem is
  - a. a learning
  - b. a case study
  - c. a hypothesis
  - d. a defense mechanism
5. Empirical refers to
  - a. information obtained from or that can be verified by observation or experimentation
  - b. information that can never be verified
  - c. a form of government ruled by an emperor
  - d. none of the above
6. A collection of people who share a cultural heritage is
  - a. learning
  - b. an ethnic group
  - c. a heterogeneous population
  - d. a homogeneous population
7. The belief that one's own culture is superior to that of others is
  - a. xenophobia
  - b. egomania
  - c. ethnocentrism
  - d. hypothesis



8. A tentative explanation about how various events are related to one another that can be tested by further experimentation is a
- case study
  - hypothesis
  - culture
  - experiment
9. The capacity to learn from experience and to adapt to one's environment is
- multiculturalism
  - intelligence
  - ethnocentrism
  - egomania
10. A relatively permanent change in knowledge or behavior that results from experience is
- an experiment
  - learning
  - intelligence
  - culture
11. The study of diverse racial and ethnic groups within a culture is
- egomania
  - intelligence
  - ethnocentrism
  - multiculturalism
12. A social rule that specifies how people should behave is
- value
  - norms
  - odds
  - status
13. A group whose members share the same age or common interests is a
- inferior group
  - peer group
  - subgroup
  - superior group
14. A reward or the process of giving a reward after a desirable behavior has occurred is
- sanction
  - punishment
  - reinforcement
  - value
15. A reward for conforming to what is expected or a punishment for violating expectations is a
- reinforcement
  - value
  - sanction
  - punishment
16. A category of people who have approximately equal income, power, and prestige is a
- peer group
  - status class
  - social class
  - value group
17. One's position in a group or society is
- sanction

- b. norm
- c. status
- d. value

18. An oversimplified, inaccurate mental picture or conception of others is a

- a. status
- b. stereotype
- c. value
- d. norm

19. A socially agreed upon idea about what is good, desirable, or important is a

- a. norm
- b. stereotype
- c. status
- d. value

### Academic Vocabulary Test III

**1. Choose the word to match the definition:**

an abstract or general idea inferred or derived from specific instances

- ☐ concept
- ☐ formula
- ☐ labour

. an amount of time

- ☐ estimate
- ☐ source
- ☐ period

. the field of academic study in which one concentrates or specializes

- ☐ available
- ☐ major
- ☐ similar

. the totality of surrounding conditions

- ☐ method
- ☐ environment
- ☐ finance

. inquire into

- ☐ research
- ☐ derive
- ☐ interpret

. marked by correspondence or resemblance

- ☐ legal
- ☐ specific
- ☐ similar

a document (or organization) from which information is obtained

- ☐ source
- ☐ estimate
- ☐ function

. set up or lay the groundwork for

- ☐ establish
- ☐ vary
- ☐ distribute

have need of

- ☐ approach
- ☐ require
- ☐ analyze

a rule or standard especially of good behavior

- ☐ percent
- ☐ estimate
- ☐ principle

take to be the case or to be true; accept without verification or proof

- ☐ assume
- ☐ issue
- ☐ define

a particular geographical region of indefinite boundary (usually serving some special purpose or distinguished by its people or culture or geography)

- ☐ area
- ☐ theory
- ☐ section

capable of being seen or noticed

- ☐ evident
- ☐ similar
- ☐ specific

make sense of; assign a meaning to

- ☐ interpret
- ☐ define
- ☐ approach

an administrative unit of government

- ☐ estimate
- ☐ authority
- ☐ economy

a well-substantiated explanation of some aspect of the natural world; an organized system of accepted knowledge that applies in a variety of circumstances to explain a specific set of phenomena

- ☐ theory
- ☐ major
- ☐ area

. allowed by official rules

- ☐ legal
- ☐ major
- ☐ individual

## 2. Choose the best preposition to complete the sentences.

1. Einstein's special **theory**  relativity was published in 1905. (about, of)
2. Our analysis is **based**  data from the 100 largest companies. (in, upon)
3. He **defined** ageism  "a process of stereotyping and discrimination against people because they are old". (as, by)
4. Health issues need to be viewed  the **context** of a person's way of life. (at, in)
5. The Earth has experienced warming and cooling many times in the past, as **inferred**  geological records. (from, of)
6. Factors that may contribute \_\_\_\_\_ the development of diabetes include environment or genetics.
7. We cannot infer a direct causal relationship \_\_\_\_\_ these results.
8. Such policies do not differentiate \_\_\_\_\_ different types of crimes.
9. Some countries have imposed restrictions \_\_\_\_\_ television advertising of products to children.
10. Schools are \_\_\_\_\_ increasing pressure to lift levels of achievement.

## 5. Средства оценки индикаторов достижения компетенций

Таблица 4

**Средства оценки индикаторов достижения компетенций**

Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот.с Таблицей 1)	Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7)
УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3.	Устный перевод текста по специальности, контрольная работа, устное реферирование

Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот.с Таблицей 1)	Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7)
	ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.6.	текста по специальности, академическая презентация

Таблица 5

**Описание средств оценки индикаторов достижения компетенций**

Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
Устный перевод текста по специальности	<p>В ходе выполнения устного перевода текста магистрантам рекомендуется:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Устанавливать контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составлять в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке.</li> <li>2. Обсуждать и представлять результаты исследовательской и проектной деятельности, участвовать в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат.</li> <li>3. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития с целью выстраивания социального и профессионального взаимодействия с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также с целью создания недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач</li> </ol>
Контрольная работа	<p>В ходе выполнения контрольной работы магистрантам рекомендуется:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Устанавливать контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составлять в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке.</li> <li>2. Обсуждать и представлять результаты исследовательской и проектной деятельности, участвовать в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат</li> <li>3. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития с целью выстраивания социального и профессионального взаимодействия с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также с целью создания недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач</li> </ol>
Устное реферирование текста по специальности	<p>В ходе выполнения устного реферирования текста магистрантам рекомендуется:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Устанавливать контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составлять в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке.</li> <li>2. Обсуждать и представлять результаты исследовательской и проектной деятельности, участвовать в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат</li> <li>3. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития с целью выстраивания социального и профессионального взаимодействия с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также с целью создания недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач</li> </ol>
Академическая презентация	<p>В ходе подготовки академической презентации магистрантам рекомендуется:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Устанавливать контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составлять в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке.</li> </ol>

Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
	<p>2. Обсуждать и представлять результаты исследовательской и проектной деятельности, участвовать в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат</p> <p>3. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития с целью выстраивания социального и профессионального взаимодействия с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также с целью создания недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач</p>